

ويبو



WO/PBC/13/3(a)

الأصل : بالإنكليزية

التاريخ : ٢٠٠٨/١١/١٧

المنظمة العالمية للملكية الفكرية

جنيف

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الثالثة عشرة

جنيف، في ١٠ و ١١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٨

ملخص تقرير أداء البرنامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

وثيقة من إعداد الأمانة

قائمة المحتويات

٣	.....	القسم الأول
٣	.....	ملخص عملي
٥	.....	القسم الثاني
٥	.....	مقدمة
٨	.....	القسم الثالث
٨	.....	استعراض أداء البرنامج
٨	.....	النتائج الإجمالية مجتمعة
٩	.....	استخدام الموارد
٩	.....	مكاسب في الفعالية الإدارية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
١١	.....	النفقات بحسب غرض الإنفاق
١٣	.....	استخدام الموارد - موارد خلاف الموظفين
١٣	.....	استخدام الموارد - الموارد البشرية
١٥	.....	أهداف الويبو الاستراتيجية: إنجازات وتحديات
١٥	.....	الهدف الاستراتيجي الأول: النهوض بثقافة الملكية الفكرية
	.....	الهدف الاستراتيجي الثاني: إدراج الملكية الفكرية في السياسات والبرامج
٢٠	.....	الإنمائية الوطنية
٢٤	.....	الهدف الاستراتيجي الثالث: التطوير التدريجي لقانون الملكية الفكرية الدولي ...
	.....	الهدف الاستراتيجي الرابع: أداء خدمات عالية الجودة في أنظمة حماية الملكية
٢٩	.....	الفكرية العالمية
	.....	الهدف الاستراتيجي الخامس: فعالية معززة في الإدارة وإجراءات الدعم
٣٥	.....	الإداري داخل الويبو
٤١	.....	خلاصة
٤٣	.....	القسم الرابع
٤٣	.....	المرفقات
٤٣	.....	المرفق ١: المنهجية
٤٤	.....	المرفق ٢: تقييم الأداء: نظام إشارات السير
٤٥	.....	المرفق ٣: تعريف أبواب الميزانية
٤٧	.....	المرفق ٤: استخدام الميزانية والاعتمادات المخصصة لكل برنامج
٤٩	.....	المرفق ٥: النفقات الفعلية في كل باب ونوع الإيرادات للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
٥٠	.....	المرفق ٦: تقرير نفقات الميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
٥٢	.....	المرفق ٧: استخدام الميزانية والتغيرات للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
٥٤	.....	المرفق ٨: عدد الوظائف والعاملين المرصود في الميزانية والفعلي للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

القسم الأول

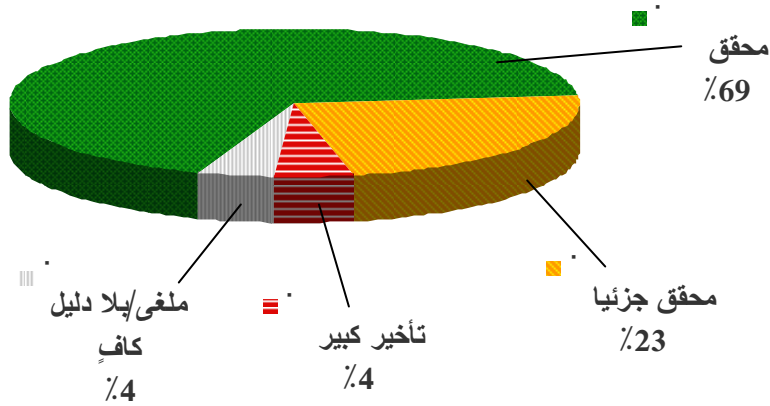
ملخص عملي

١- يسرّ المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) أن تغتتم هذه الفرصة لتطلع جميع الدول الأعضاء وسائر أصحاب المصالح على التقدم المحرز والأداء المنجز أثناء الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ويحتل ملخص تقرير أداء البرنامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ مكانة مهمة في سياسة الأمانة الرامية إلى جعل الويبو منظمة تتحلّى بالشفافية وإمكانية المساءلة والأداء القائم على النتائج. وبالإضافة إلى هذا الملخص، فقد أعدت تقارير مفصلة لأداء كل برنامج في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ ويمكن الاطلاع على تلك التقارير في الوثيقة WO/PBC/13/3(b).

٢- ويشير التقرير إلى نجاحات عديدة ومؤشرات كثيرة عن حُسن الأداء، على أنه يحدد أيضاً التحديات والمجالات التي ستحسّن المنظمة فيها أداءها في المستقبل.

٣- وبنهاية سنة ٢٠٠٧، كانت الويبو قد أنجزت بالكامل ٩٢ من مجموع نتائجها المرتقبة والبالغ عددها ١٣٣ (أي ٦٩ بالمائة). واستطاعت أيضاً تحقيق ٣١ من النتائج المرتقبة (٢٣ بالمائة) بشكل جزئي. وقد شهدت خمس نتائج مرتقبة (أي ٤ بالمائة) تأخيراً كبيراً ولم تتحقق. وألغيت خمس نتائج أثناء فترة التنفيذ أو لم يكن الدليل كافياً على أوضاعها وقت تحرير هذا التقرير.

الرسم ١: أداء المنظمة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (تحقيق النتائج المرتقبة)



٤- وتساهم الويبو وموظفوها الذين يزيد عددهم على ٢٠٠ ١، دون انقطاع، في النهوض بالانتفاع بالملكية الفكرية وحمايتها بطريقة فعالة في العالم. وقد بلغت النفقات في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ ما مقداره ٥٣٢,٦ مليون فرنك سويسري وساعدت تلك الموارد على ما يلي:

- تحقيق زيادة في الإيرادات بنسبة ١٤,٧٪ مقارنة بالتقديرات الأصلية للإيرادات (أي ٦٠٩,٣ مليون فرنك سويسري مقابل ٥٣١ مليون فرنك سويسري)؛

- وزيادة بنسبة ١٩,٣٪ في عدد الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات ("طلبات البراءات") من ٢٥٦ ٩٥٦ في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ إلى ٣٠٦ ٥١٢ في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛

- زيادة بنسبة ٣٣,٩٪ في عدد التسجيلات الدولية بناء على نظام مدريد (من ٥٦ ٥٤٨ في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ إلى ٧٥ ٦٩٥ في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧) وبنسبة ١٢٠٪ في عدد التجديدات (من ١٤ ٨٤١ في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ إلى ٣٢ ٦٨٣ في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧)؛

- واستفادة أربعين بلداً من مشورة الويبو التشريعية والقانونية في سياق مراجعة قوانينها المتعلقة بالملكية الفكرية أو صياغة تشريعات جديدة. وفي هذا السياق، عمدت ستة بلدان إلى تحديث قوانين الملكية الفكرية وتسعة بلدان قوانين حق المؤلف والحقوق المجاورة؛

- وتمكين أكثر من ٢٠ مكتباً للملكية الفكرية في كل الأقاليم من تنفيذ إجراءات إدارية جديدة أو معدلة بالاستناد إلى مشورة الويبو؛

- واستفادة ثلاثين مكتباً للملكية الفكرية في كل الأقاليم من فعالية معززة وانخفاض في الأعمال المتأخرة وسرعة في الفحص باستعمال أدوات البحث وقواعد البيانات الجديدة وتبسيط إجراءات العمل وأتمتها؛

- وتعزيز كفاءات الموارد البشرية الوطنية في مجال الملكية الفكرية من خلال برامج الويبو المتقدمة للتعليم عن بعد بإشراف أكاديمية الويبو العالمية التي كان ٤٣ ٠٠٠ شخص قد التحق بها بنهاية ٢٠٠٧؛

- واعتماد الصيغة المعدلة لمعاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات؛

- وزيادة في عدد الأطراف المتعاقدة بموجب معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ليبلغ ٦٤ طرفاً وفي عدد الأطراف المتعاقدة بموجب معاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي ليبلغ ٦٢ طرفاً؛

- وتخفيض مبلغ الرسم الأساسي الواجب تسديده مقابل التسجيل الدولي للعلامات بناء على نظام مدريد بالنسبة للمودعين من مواطني البلدان الأقل نمواً الأعضاء في اتحاد مدريد، بفضل تعديل اللائحة التنفيذية المشتركة لاتفاق مدريد وبروتوكوله التي دخلت حيز النفاذ سنة ٢٠٠٦.

٥- ولا بد من قياس أداء البرامج ووقعها لمساعدة الويبو على تحقيق المزيد من النجاحات. وفي الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، عززت المنظمة تركيزها على قضيتي المساءلة والشفافية. ودعمًا لهذا المجهود، عمدت الويبو إلى تعزيز أنظمة المراقبة الداخلية بتطوير نظام إدارتها القائمة على النتائج باستمرار وإنشاء فرقة عمل معنية بالبرنامج والميزانية وتعزيز مضمون تقرير أداء البرنامج ومؤشرات الأداء وتعديل ميثاق التدقيق الداخلي وإصدار الصيغة الأولى لسياسة الويبو بشأن التقييم وإنشاء لجنة الويبو للتدقيق.

٦- وقد ورد في التقرير تحديد أربعة مجالات تحتاج إلى تحسين مستمر، وهي التخطيط الاستراتيجي والتخطيط للبرامج والمشروعات وتحسين الروابط المنطقية بين الموارد المخطط لها والنتائج المرقبة وأعمال الرصد والتقييم (انظر الفقرات ٩٤-١٠٢).

القسم الثاني

مقدمة

٧- يستند هذا التقرير الملخص إلى بيانات التقييم الذاتي التي أعدها المسؤولون عن البرامج في الويبو في إطار تقارير أداء برامجهم. ويتحمل المسؤولون عن البرامج مسؤولية دقة البيانات وتحليلها كما ورد في هذا التقرير. وقد راجعت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة بدورها المعلومات الواردة أدناه. ووردت المعلومات المالية والمتعلقة بالوظائف من مكتب المراقب المالي ووردت سائر البيانات المتعلقة بالموارد البشرية من إدارة الموارد البشرية.

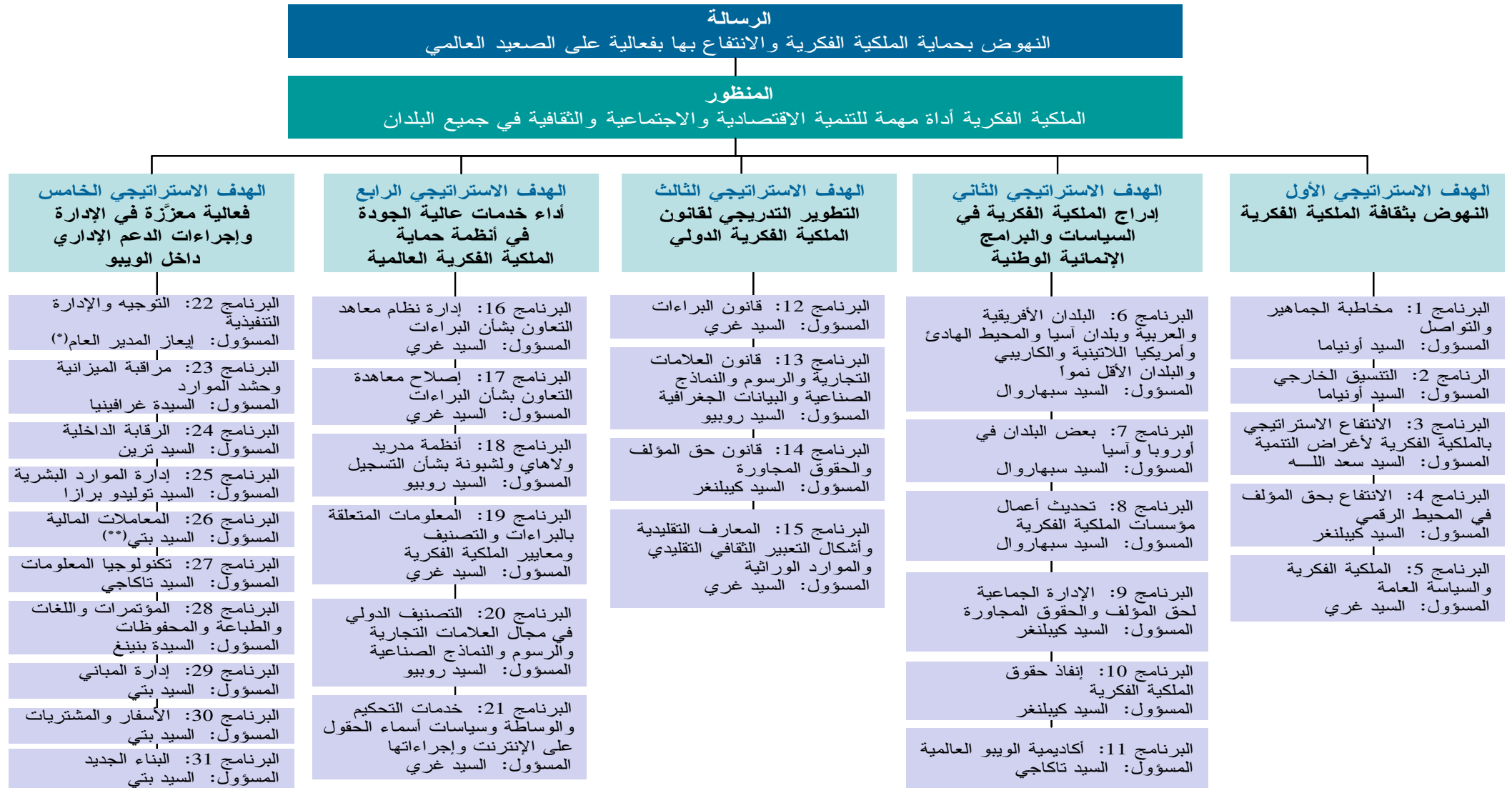
٨- ولأغراض هذا التقرير عن أداء البرنامج في فترة سنتين، أُدخلت بعض التغييرات على المنهجية المتبعة والشكل المعتمد في هذا التقرير. وترد في المرفقين ١ و ٢ من هذا التقرير معلومات مفصلة عن المنهجية والطريقة المعتمدة في إعداد تقارير أداء البرنامج.

٩- ويستند تقرير فترة السنتين إلى أهداف الإطار الاستراتيجي المعتمد في الويبو، وترد تقارير مفصلة عن مختلف البرامج في تقارير أداء كل برنامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (الوثيقة (WO/PBC/13/3(b)).

١٠- ويتألف إطار الويبو الاستراتيجي من ٣١ برنامجاً وتندرج البرامج ضمن خمسة أهداف استراتيجية (انظر الرسمين ٢ و ٣). ويقع على عاتق المسؤولين عن البرامج تحقيق الأهداف المنشودة من برامجهم والإبلاغ عن التقدم المحرز في ذلك الصدد على أساس مؤشرات الأداء الرئيسية، الأمر الذي يسهم بدوره في تحقيق الهدف الاستراتيجي المعني. وقد استعين بتلك التقارير بالإضافة إلى المعلومات الواردة من مكتب المراقب المالي في إعداد تقرير أداء البرنامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

١١- وبالإضافة إلى ما سبق، فقد خلصت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة إلى بعض النتائج التي يمكن الاطلاع عليها في القسم الثالث من هذا التقرير (انظر الفقرات ٩٩-١٠٧).

الرسم ٢: إطار الويبو الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



(*) البرنامج ٢٢: أوعز المدير العام بالمسؤوليات المنوطة بهذا البرنامج لمكتب المستشار القانوني ومكتب المدير العام ومكتب التخطيط الاستراتيجي ووضع السياسات.

(**) البرنامج ٢٦: كان السيد بتي مسؤولاً عن المعاملات المالية حتى نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٧. وانتقلت بعدها المسؤولية عن البرنامج إلى السيدة غرافينيا.

الرسم ٣: إطار الويبو الاستراتيجي بما فيه الميزانية المعتمدة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
(الميزانية الأصلية وعدد العاملين حسب كل برنامج بآلاف الفرنكات السويسرية)

الهدف الاستراتيجي الرابع أداء خدمات عالية الجودة في أنظمة حماية الملكية الفكرية العالمية	الهدف الاستراتيجي الثالث التطوير التدريجي لقانون الملكية الفكرية الدولي	الهدف الاستراتيجي الثاني إدراج الملكية الفكرية في السياسات والبرامج الإنمائية الوطنية	الهدف الاستراتيجي الأول النهوض بثقافة الملكية الفكرية
بالآلاف الفرنكات 167,831 41,064 208,895	بالآلاف الفرنكات 12,022 5,703 17,725	بالآلاف الفرنكات 36,046 21,355 57,401	بالآلاف الفرنكات 31,777 9,878 41,655
نققات الموظفين نققات خلاف الموظفين النفقات الفعلية	نققات الموظفين نققات خلاف الموظفين النفقات الفعلية	نققات الموظفين نققات خلاف الموظفين النفقات الفعلية	نققات الموظفين نققات خلاف الموظفين النفقات الفعلية
الوظائف المؤقتون الخدمات الخاصة الاستشاريون مجموع العاملين	الوظائف المؤقتون الخدمات الخاصة الاستشاريون مجموع العاملين	الوظائف المؤقتون الخدمات الخاصة الاستشاريون مجموع العاملين	الوظائف المؤقتون الخدمات الخاصة الاستشاريون مجموع العاملين
471 140 46 9 666	24 7 1 1 33	76 15 2 10 103	72 18 4 4 98

16 إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	12 قانون البراءات	6 البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً	1 مخاطبة الجماهير والتواصل
17 إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات	13 قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية	7 بعض البلدان في أوروبا وآسيا	2 التنسيق الخارجي
18 أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة بشأن التسجيل	14 قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة	8 تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية	3 الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية
19 المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف ومعايير الملكية الفكرية	15 المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	9 الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة	4 الانتفاع بحق المؤلف في المحيط الرقمي
20 التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية		10 إنفاذ حقوق الملكية الفكرية	5 الملكية الفكرية والسياسة العامة
21 خدمات التحكيم والوساطة وسياسات أسماء الحقول على الإنترنت وإجراءاتها		11 أكاديمية الويبو العالمية	

النفقات الفعلية (**)	الميزانية الأصلية	مجموع العاملين (*)	ميزانية الموظفين الأصلية عدا 6% للمخصصات	استعراض
41,655	40,586	98	31,777	الهدف الاستراتيجي الأول
57,401	66,429	103	36,046	الهدف الاستراتيجي الثاني
17,725	18,282	33	12,022	الهدف الاستراتيجي الثالث
208,895	201,943	666	167,831	الهدف الاستراتيجي الرابع
189,409	198,503	361	110,930	الهدف الاستراتيجي الخامس
-	5,257	-	-	غير مخصص
515,085	531,000	1,261	358,606	المجموع الكلي

الهدف الاستراتيجي الخامس فعالية معززة في الإدارة وإجراءات الدعم الإداري داخل الويبو	بالآلاف الفرنكات	نققات الموظفين نققات خلاف الموظفين النفقات الفعلية
	110,930	
	78,479	
	189,409	
	279	الوظائف
	67	المؤقتون
	7	الخدمات الخاصة
	8	الاستشاريون
	361	مجموع العاملين

(*) ينقسم العاملون إلى أربع فئات هي: الوظائف والمؤقتون والخبراء الاستشاريون والمتعاقدون بموجب اتفاقات الخدمات الخاصة.

(**) لا تشمل النفقات الفعلية المخصصات بنسبة ٦ بالمائة.

22 التوجيه والإدارة التنفيذية	28 المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات
23 مراقبة الميزانية وحشد الموارد	29 إدارة المباني
24 الرقابة الداخلية	30 الأسفار والمشتريات
25 إدارة الموارد البشرية	31 البناء الجديد
26 المعاملات المالية	
27 تكنولوجيا المعلومات	

القسم الثالث

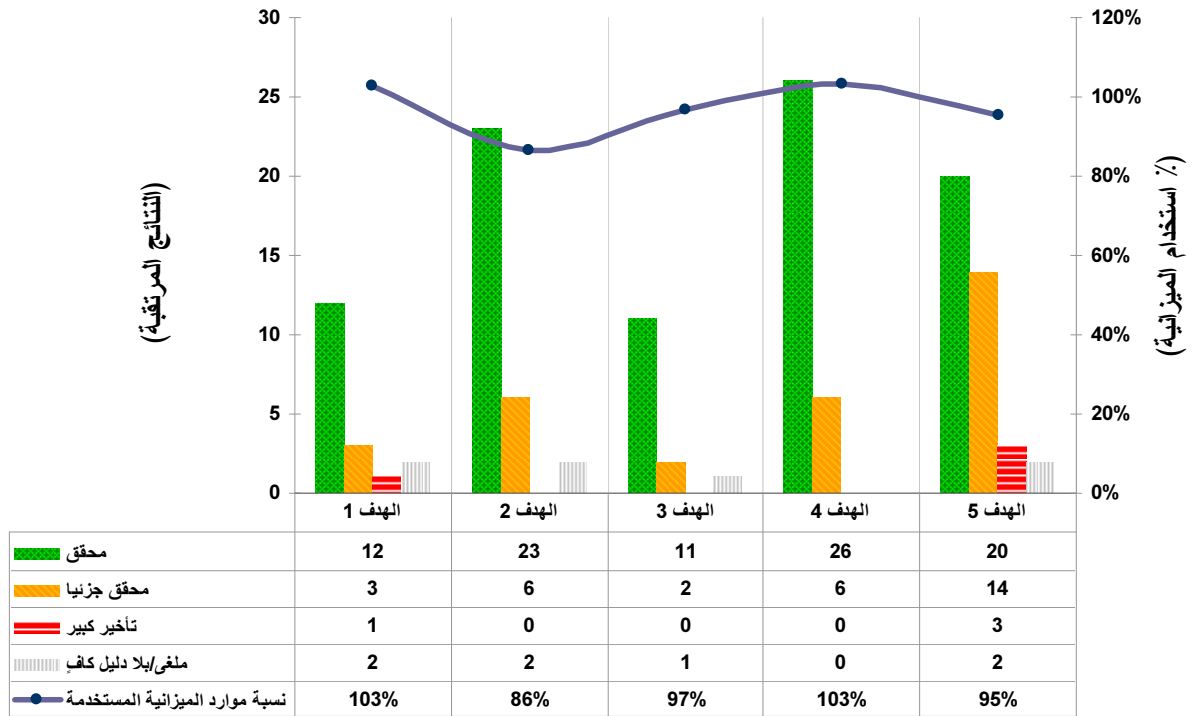
استعراض أداء البرنامج

النتائج الإجمالية مجتمعة

١٢- أُقرت للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ ميزانية أصلية بمقدار ٥٣١,٠ مليون فرنك سويسري لتغطية تكاليف الموظفين وخلاف الموظفين من أجل تنفيذ برامج الويبو. واستندت تلك الميزانية الأصلية إلى مستوى الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ونظرا إلى أن الدول الأعضاء لم توافق على اقتراح الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (الوثيقة WO/PBC/12/2)، أدخلت تسويات على الميزانية لتطبيق بند المرونة وبيان التحويلات الداخلية. ووفقا لتقرير الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (الوثيقة WO/PBC/13/2)، فإن الميزانية المنقحة (أي بعد التسويات) هي الميزانية الأصلية التي أقرتها الدول الأعضاء للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بعد إجراء التحويلات وتخصيص الموارد (الوظائف) وفقا لبند المرونة ليبلغ مقدارها ٥٣٥,١ مليون فرنك سويسري.

١٣- وبنهاية سنة ٢٠٠٧، بلغت النفقات الفعلية في المنظمة ما مجموعه ٥١٥,١ مليون فرنك سويسري عدا ١٧,٥ مليون فرنك سويسري وهو المبلغ المقابل لما يلي: (أ) نسبة ست بالمائة من نفقات الموظفين لفترة سنتين والتي تغطي الالتزامات المالية للمنظمة على الأجل الطويل لمستحقات نهاية الخدمة والتأمين الصحي بعد انتهائها، (ب) وتكلفة ٣٨ وظيفة أخرى أنشئت في نهاية سنة ٢٠٠٧ (من بين ٤٩ وظيفة إضافية أنشئت وخصصت في فترة السنتين بناء على بند المرونة).

الرسم ٤: استخدام الميزانية والنتائج المرتقبة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



(الأهداف الاستراتيجية)

١٤- وبنهاية سنة ٢٠٠٧، كانت الويبو قد أنجزت بالكامل ٩٢ من مجموع نتائجها المرتقبة والبالغ عددها ١٣٣ (أي ٦٩ بالمائة). واستطاعت أيضا تحقيق ٣١ من النتائج المرتقبة (٢٣ بالمائة) بشكل جزئي. وقد شهدت خمس نتائج مرتقبة (أي ٤ بالمائة) تأخيرا كبيرا ولم تتحقق. وألغيت سبع نتائج أثناء فترة التنفيذ أو لم يكن الدليل كافيا على أوضاعها وقت تحرير هذا التقرير. (انظر الرسم ٤).

١٥- وبالرغم من أن تنفيذ البرنامج قد تعرض لعدة تحديات داخلية وخارجية يرد وصفها في هذا التقرير كلما أمكن ذلك، فمن الممكن أن نستخلص أن أداء المنظمة العام كان إيجابيا جدا كما يتضح من النسبة الغالبة للون الأخضر في الرسم ٤.

١٦- وقد تعرض إعداد تقرير أداء البرنامج للسنتين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ لبعض القيود، منها الافتقار إلى بيانات المؤشرات المرحلية أو مؤشرات المقارنة في بعض الحالات وعجز المؤشرات عن أداء وظيفة المعيار الضرورية في حالات أخرى (مثل معايير نظام SMART^(١)). وبالنسبة إلى الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، فقد أحرز تقدم ملموس في جودة المؤشرات التي يرد بيانها ضمن اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

استخدام الموارد

مكاسب في الفعالية الإدارية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

١٧- للمرة الثانية في الفترة ذاتها التي يشملها هذا التقرير، استطاع مكتب المراقب المالي لحظ مكاسب في الفعالية في عدد من المجالات الإدارية. وكانت المؤشرات المستتبطة في إطار وثيقة البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، محاولة أولى لتزويد الدول الأعضاء بالأدلة على مكاسب الفعالية. ولكن، لوحظت بعض مواطن الضعف في جودة المؤشرات. ولذا، تتخذ الأمانة حاليا تدابير تصحيحية وستظهر التحسينات المدخلة على مؤشرات مكاسب الفعالية في التقارير المقبلة.

١٨- وورد في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ ذكر ستة مؤشرات اختيرت تحديداً بوصفها خير ما يسمح بقياس الفعالية في المنظمة. ويبيّن الرسم ٥ أدناه أحدث المعلومات حسب كل مؤشر مع إبراز مكاسب الفعالية الفعلية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ مقارنة بالفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والأهداف المنفق عليها للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

(١) هي مجموعة من المعايير التي تجمع بين الدقة وإمكانية القياس والتحقق والواقعية واحترام المهل.

الرسم ٥: مكاسب الفعالية المسجلة في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

المجال	الأساس/مؤشر المقارنة 2005-2004	الفعالية/هدف مؤشر المقارنة 2007-2006	الأرقام الفعالية/النسب 2007-2006	مكاسب الفعالية المخطط لها 2007- 2006	مكاسب الفعالية الفعالية 2007-2006	الوسائل الرئيسية لتحقيق الهدف
1- نسبة عدد موظفي قطاع البراءات إلى عدد الطلبات	1:498 (489/243 500) (2004-2005)	1:523 (493/258 000)	1:748 (409/305 896) (2006-2007)	%5	%50	إعادة هندسة إجراءات عمل القطاع مع عائدات متأتية من الاستثمارات في المعلوماتية
2- تكلفة الترجمة (متوسط التكلفة للصفحة الواحدة)	246 فرنكا سويسريا (2004)	221 فرنكا سويسريا	227 فرنكا سويسريا	%10	%7.7	مراجعة الإجراءات الداخلية وتكاليف منخفضة بفضل مناقصات جديدة
3- تكلفة السفر الجوي: متوسط تكلفة التذكرة حسب الخطوط الاثني عشر الأكثر استخداما (2 لكل إقليم)	2 535 فرنكا سويسريا (2004)	1 900 فرنكا سويسريا	3 182 فرنكا سويسريا	%25	لم يعد المؤشر مستخدما. انظر الشرح في الفقرة 21	تعريف السفر جماعية ومركز الشراء واحد وزيادة في استعمال الخطوط ذات التكلفة المتدنية
4- متوسط تكلفة المكالمة الهاتفية الواحدة	0.28 فرنكا سويسريا (2004)	0.23 فرنكا سويسريا	0.27 فرنكا سويسريا	%18	%3.6	تكلفة متدنية بفضل مناقصات جديدة
5- خدمات البريد: عدد الطرود	1.1 مليون (2004)	1.0 مليون	1.8 مليون (2007)	%9	لا يطبق	توزيع إلكتروني ونشر على الإنترنت
6- متوسط وزن الطرد الواحد	186 غراما	170 غراما	74 غراما (2007)	%9	%60.2	الاستعاضة عن الورق بدعامات أخرى

١٩- وقد أمكن تحقيق المكاسب المنشودة في الفعالية أو تجاوز التوقعات في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في المجالات التالية:

- زادت الفعالية في نسبة عدد موظفي قطاع البراءات إلى عدد الطلبات بنسبة ٥٠ بالمائة مقارنة بالفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وبانتهاء سنة ٢٠٠٧، كان شخص واحد بالمتوسط يعالج ما مجموعه ٧٤٨ طلبا مقارنة بشخص واحد يعالج ٤٩٨ طلبا في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وقد أمكن تحقيق ذلك بفضل إعادة تنظيم قطاع البراءات وتغيير الموظفين وترشيد إجراءات العمل.

- وسجلت سنة ٢٠٠٧ مكاسب في الفعالية تزيد على ٦٠ بالمائة مقارنة بالفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في متوسط وزن الطرد الواحد. إذ انخفض متوسط وزن الطرد الواحد من ١٨٦ غراما في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ ليبلغ ٧٤ غراما في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وقد أمكن تحقيق ذلك بالاستعاضة عن البريد الورقي بالوسائل الإلكترونية ولا سيما توزيع مجلة معاهدة التعاون بشأن البراءات على الأقراص المرئية ابتداء من سنة ٢٠٠٥. وقد أدى ذلك إلى انخفاض إجمالي في وزن البريد بما يفوق ٢٥ بالمائة. ومع ذلك، استحال تخفيض التكلفة كما كان متوقعا نظرا إلى زيادة ملحوظة في حجم البريد ولا سيما في قطاعي البراءات والعلامات (بما لا يقل عن ٥٠ بالمائة) مع انتقال ملموس في طريقة الإرسال من البريد العادي إلى البريد المسجل أو السريع الأكثر تكلفة.

٢٠- وأمكن تحقيق مكاسب الفعالية المنشودة جزئياً في المجالات التالية:

- أمكن تحقيق مكاسب الفعالية في تكلفة الترجمة بنهاية سنة ٢٠٠٧. وتعزى هذه المكاسب أساساً إلى تكييف إجراءات العمل الداخلية وترشيدها. ومن الملاحظ أن الهدف الذي كان منشوداً بنسبة ١٠ بالمائة في مكاسب الفعالية لم يتحقق لأن مناقصة خدمات الترجمة لم تؤد إلى نتائج مرضية.
- وأمكن تحقيق مكاسب في الفعالية بنسبة ٣,٦ بالمائة في متوسط تكاليف الهاتف مقابل نسبة ١٨ بالمائة التي كانت منشودة في الأساس. ويعزى ذلك الإنجاز الجزئي إلى زيادة في عدد المكالمات الدولية.

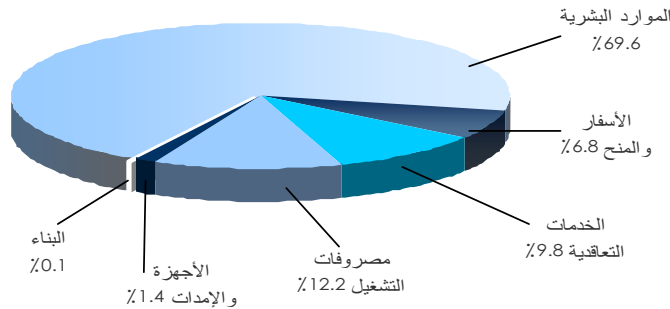
٢١- ولم يتيسر تحقيق مكاسب في الفعالية بالنسبة إلى هدفين من الأهداف الستة للأسباب التالية:

- جاء في توصيات مراجع الحسابات الخارجي أن المؤشر المتعلق بمكاسب الفعالية في *تكلفة الأسفار الجوية (متوسط تكلفة التذكرة حسب الخطوط الاثني عشر الأكثر استخداماً)* لم يكن مناسباً. وقد قبلت الويبو بتلك التوصية واستتبقت مؤشراً جديداً سيطبق في وثائق البرنامج والميزانية وتقارير أداء البرنامج اللاحقة.
- واستحال تحقيق مكاسب الفعالية المنشودة بنسبة ٩ بالمائة من التكاليف في *خدمات البريد* بزيادة الاعتماد على التوزيع الإلكتروني والنشر على الإنترنت. ويعزى ذلك إلى زيادة ملموسة في حجم الطرود البريدية ولا سيما في قطاعي البراءات والعلامات التجارية. ويعاد حالياً النظر في هذا المؤشر ومن المعتمد استنباط مؤشر أكثر فعالية.

النفقات بحسب غرض الإنفاق

٢٢- يبيّن الرسم ٦ أدناه عرضاً للنفقات الفعلية (٥١٥,٠ مليون فرنك سويسري) عدا المخصصات بنسبة ستة بالمائة، بحسب غرض الإنفاق. ويشمل مجموع النفقات الفعلية ٣٥٨,٦ مليون فرنك سويسري (نحو ٧٠ بالمائة) لتكاليف الموظفين و١٥٦,٥ مليون فرنك سويسري (نحو ٣٠ بالمائة) لتكاليف خلاف الموظفين.

الرسم ٦: النفقات بحسب غرض الإنفاق للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



٢٣- وكما ورد في تقرير الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (الوثيقة WO/PBC/13/2) بلغت نفقات خلاف الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ ما مجموعه ١٥٦,٥ مليون فرنك سويسري (مقابل ١٤٢,٨ مليون فرنك سويسري للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥). وبين ذلك عن زيادة بنسبة ٩,٥ بالمائة مقارنة بفترة السنتين السابقة ويقل عن المبلغ المقدر في الميزانية الأصلية بمبلغ ١٥,٤ مليون فرنك سويسري. وتشمل النفقات في هذه الفئة ما يلي: تكاليف الأسفار والمنح والخدمات التعاقدية ونفقات التشغيل

والأجهزة والإمدادات والبناء. ويرد أدناه توضيح بعض المسائل الرئيسية التي تخللت فترة السنتين ٢٠٠٦ و٢٠٠٧:

- فاقت نفقات الأسفار والمنح الدراسية الميزانية الأصلية المقدرة بمبلغ ٢٩,٩ مليون فرنك سويسري بنسبة ١٦,٦ بالمائة. وتشير هذه الزيادة خلال فترة السنتين الماضية إلى زيادة في أنشطة الويبو ومشاركتها في تنظيم مختلف المؤتمرات والندوات وغيرها من الاجتماعات وحضورها.
- وفاقت نفقات الخدمات التعاقدية الميزانية الأصلية التي بلغت ٥٠,٦ مليون فرنك سويسري بنسبة ٠,١ بالمائة لا أكثر. وفي هذه الفئة فإن المجال الوحيد الذي شهد زيادة في النفقات هو باب "خلافه". ويعزى ذلك أساساً إلى زيادة في تلزيم خدمات الترجمة من ٥,٢ مليون فرنك سويسري في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ إلى ٢٦,٣ مليون فرنك سويسري في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، يقابلها انخفاض في خدمات تعاقدية أخرى.
- وكانت نفقات التشغيل أدنى من النفقات المرصودة في الأصل بنسبة ١٢,٤ بالمائة. وكانت الميزانية الأصلية قد خصصت لتلك النفقات مبلغاً قدره ٧٢,١ مليون فرنك سويسري. ويعزى ذلك الانخفاض إلى تخفيض في عدد المكاتب المستأجرة وإنهاء عقود الاستئجار لأماكن توقيف السيارات ومستودع التخزين في شارع جوزيبي-موتا وتسليم مكاتب شارع شامبيزي قبل انتهاء عقد الاستئجار في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٦ بعشرة أشهر.
- وبلغ مجموع نفقات الأجهزة والإمدادات ٧,٢ مليون فرنك سويسري ويعني ذلك أن ٦٢,٩ بالمائة من الميزانية الأصلية المرصودة بمبلغ قدره ١٩,٤ مليون فرنك سويسري لم يستخدم.

٢٤- ويستعرض الرسم ٧ أدناه توزيع الموارد خلال فترة السنتين والنتائج المحققة.

الرسم ٧: استعراض توزيع الموارد والنتائج المحققة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

مجموع الموارد	الهدف الاستراتيجي الخامس	الهدف الاستراتيجي الرابع	الهدف الاستراتيجي الثالث	الهدف الاستراتيجي الثاني	الهدف الاستراتيجي الأول	توزيع الموارد
تخصيص الموارد لكل هدف استراتيجي (بالآلاف الفرنكات السويسرية)						
531 000	198 503	201 943	18 282	66 429	40 586	الميزانية الأصلية
535 144	196 728	214 721	18 854	61 502	43 183	الميزانية المنقحة بعد التحويل وتطبيق بند المرونة
515 085	189 409	208 895	17 725	57 401	41 655	النفقات الفعلية (عدا ٦ بالمائة للمخصصات)
532 614	194 917	216 958	18 397	59 322	43 020	النفقات الفعلية بما فيها ٦ بالمائة للمخصصات
%100.3	%98.2	%107.4	%100.6	%89.3	%106.0	معدل الاستخدام - النفقات الفعلية بما فيها ٦ بالمائة للمخصصات مقارنة مع الميزانية الأصلية
%100	%36.6	%40.7	%3.5	%11.1	%8.1	حصة كل هدف استراتيجي من إجمالي النفقات الفعلية بما فيها ٦ بالمائة للمخصصات

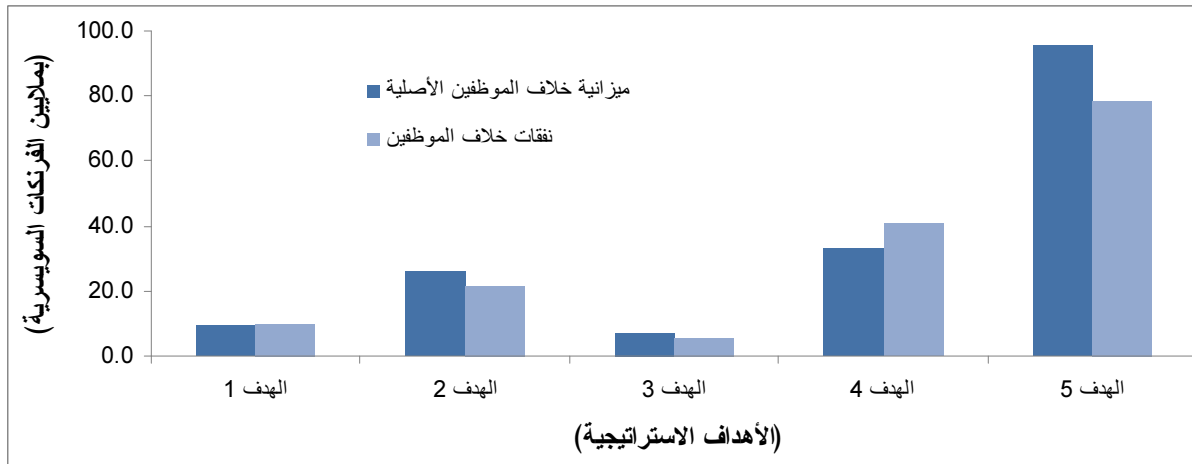
مجموع الموارد	الهدف الاستراتيجي الخامس	الهدف الاستراتيجي الرابع	الهدف الاستراتيجي الثالث	الهدف الاستراتيجي الثاني	الهدف الاستراتيجي الأول	توزيع الموارد
تخصيص الموارد لكل هدف استراتيجي (بالآلاف الفرنكات السويسرية)						
358 606	110 930	167 831	12 022	36 046	31 777	نفقات الموظفين (عدا ٦ بالمائة للمخصصات)
1,261	361	666	33	103	98	مجموع حصة كل هدف من العاملين
%100	%28.6	%52.8	%2.6	%8.2	%7.8	نسبة العاملين

المجموع	نتائج الأداء الإجمالية					
92	21	26	11	22	12	محقق
31	13	6	2	6	4	محقق جزئياً
5	4	0	0	0	1	تأخير كبير
5	1	0	1	2	1	ملغى/بلا دليل كافٍ

استخدام الموارد - موارد خلاف الموظفين

٢٥- يبيّن الرسم ٨ أدناه استخدام الميزانية لتغطية تكاليف خلاف الموظفين لكل هدف استراتيجي خلال فترة السنتين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧. وقد استوعب الهدف الاستراتيجي الرابع نحو ٥٠ بالمائة من نفقات خلاف الموظفين واستهلك الهدف الاستراتيجي الخامس ٢٦ بالمائة. وتم توزيع ما تبقى، أي ٢٤ بالمائة على الأهداف الاستراتيجية الأولى والثاني والثالث.

الرسم ٨: ميزانية خلاف الموظفين الأصلية ونفقات خلاف الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



استخدام الموارد - الموارد البشرية

٢٦- استمرت الويبو في الاستجابة لاحتياجات التشغيل من خلال استخدام أربع فئات رئيسية من الموارد البشرية التي تجتمع في باب "الموظفين" في الميزانية:

"١" الموظفون الذين يشغلون وظائف في ظل الميزانية العادية (في فئة الخدمات العامة والفئة المهنية فما فوق بالإضافة إلى مناصب المدير العام ونائب المدير ومساعد المدير العام)؛

"٢" والخبراء الاستشاريون في المقر؛

"٣" والموظفون بعقود مؤقتة؛

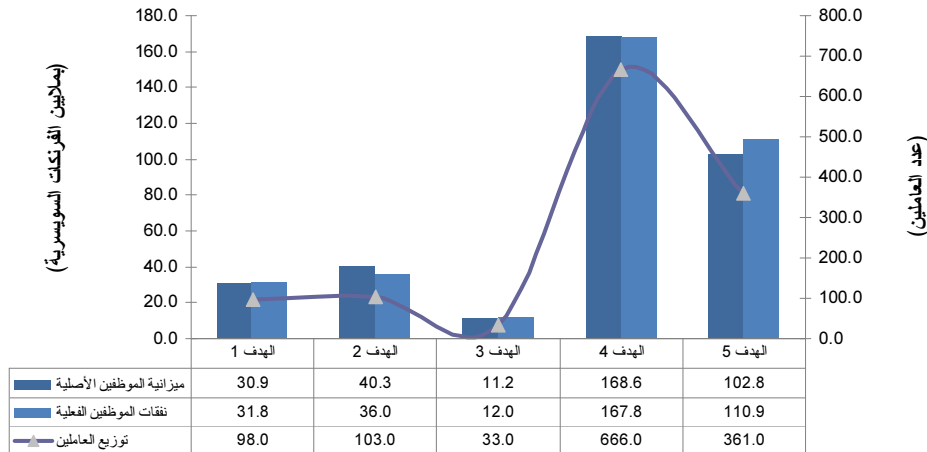
"٤" والمتعاقدون بموجب اتفاقات الخدمات الخاصة.

٢٧- وفي سياق الجهود الرامية إلى تعزيز الشفافية، تقترح الأمانة بآباً جديداً في الميزانية مع النفقات المخصصة لكل واحدة من فئات الموظفين الأربع موزعة حسب كل برنامج. ويمكن الاطلاع على قائمة فيها تعريف لمختلف الموارد البشرية في المرفق ٣. وبانتهاء سنة ٢٠٠٧، كانت الويبو قد وظفت ٢٦١ ١ شخصاً أو تعاقدت معه. وبين ذلك عن زيادة بنسبة ٧,٦ بالمائة مقارنة بفترة السنتين السابقتين (أي الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ التي بلغ فيها مجموع العاملين ١٧٢ ١). وقد صُنّف مجموع العاملين على النحو التالي:

- ٩٢٢ موظفاً مئتماً؛
- و ٢٤٧ موظفاً مؤقتاً؛
- و ٦٠ منصباً بمقابل اتفاقات الخدمات الخاصة؛
- و ٣٢ خبيراً استشارياً.

٢٨- وكانت الميزانية الأصلية المخصصة لتغطية تكلفة الموظفين في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ تبلغ ٣٥٣,٩ مليون فرنك سويسري. وقد استخدمت المنظمة في الفترة المذكورة ٣٥٨,٦ مليون فرنك سويسري (عدا ١٧,٥ مليون فرنك سويسري للمخصصات) لتغطية نفقات الموظفين (مقابل ٣٥١,٥ مليون فرنك سويسري في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥). وكما يتضح من الرسم ٩ أدناه، فإن تكاليف الموظفين في كل هدف استراتيجي، عدا الهدف الاستراتيجي الخامس، لم تشهد تغييرات كبيرة خلال فترة السنتين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧.

الرسم ٩: ميزانية الموظفين الأصلية ونفقات الموظفين وعدد العاملين
٢٠٠٦-٢٠٠٧

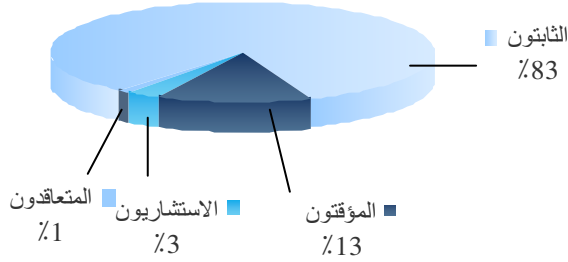


(الأهداف الاستراتيجية)

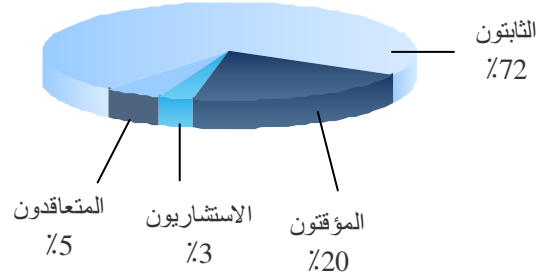
٢٩- وبنهاية سنة ٢٠٠٧، كان ٢٩٥,٧ مليون فرنك سويسري من نفقات الموظفين قد استخدم لتمويل ٩٢٢ موظفاً ثابتاً (٧٢ بالمائة من مجموع العاملين) كما يتضح من الرسمين ١٠ و ١١. وقد تجاوزت تكلفة الموظفين الثابتين الميزانية الأصلية التي بلغت ٢٩٢,١ مليون فرنك سويسري، بنسبة

١,٢ بالمائة. وكانت الزيادة ضرورية لتمويل ما مجموعه ٣٨ وظيفة جديدة كانت قد أنشئت بنهاية ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٧ (من بين ٤٩ وظيفة منشأة وموزعة بناء على بند المرونة لفترة السنتين) وشملت الوظائف خدمات الفاحصين (باللغات الصينية والكورية واليابانية) ومترجم واحد في نظام البراءات ونظام مدريد. وحسب المعلومات المتعلقة بمكاسب الفعالية، فقد زاد عدد طلبات البراءات بنسبة ١,٣ بالمائة مقارنة بمستوى سنة ٢٠٠٥ وقد ساعد الموظفون الجدد على التصدي لعبء العمل المتزايد خلال فترة السنتين.

الرسم ١١: نفقات الموظفين ٣٥٨,٦ مليون
فرنك سويسري عدا ستة بالمائة
٢٠٠٧-٢٠٠٦



الرسم ١٠: فئات العاملين
(مجموع العاملين ٢٦١)
٢٠٠٧-٢٠٠٦



أهداف الويبو الاستراتيجية: إنجازات وتحديات

٣٠- يستند هذا القسم إلى المعلومات الواردة من المسؤولين عن البرامج بشأن النتائج المرتقبة من كل برنامج. ولأغراض هذا التقرير الملخص، تم جمع تلك المعلومات في إطار الهدف الاستراتيجي المعني. ويرد وصف ما تحقق من النتائج ومؤشرات الأداء الرئيسية في كل برنامج وهدف بمزيد من التفصيل في تقارير أداء البرامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (الوثيقة WO/PBC/13/3(b)). وتم أيضا جمع المعلومات المفصلة عن النفقات الفعلية واستخدام الموارد البشرية في ظل كل هدف استراتيجي وتلخيصها على هذا الأساس. وقد أوردنا شرحا لبعض التحديات الرئيسية المواجهة في تحقيق النتائج المرتقبة، كلما أمكن ذلك.

الهدف الاستراتيجي الأول: النهوض بثقافة الملكية الفكرية

٣١- يُراد بالهدف الاستراتيجي الأول تشجيع المبدعين والمبتكرين على تحصيل حقوق الملكية الفكرية وأصولها والانتفاع بها وترخيصها، بالإضافة إلى النهوض باحترام الجمهور لتلك الحقوق والأصول. ويشمل ذلك إتاحة الموارد والخبرات لمساعدة الدول الأعضاء على إرساء الأسس لثقافة معززة وموسعة للملكية الفكرية من خلال التعاون مع الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والشركاء في القطاع الخاص وغير ذلك من الأوساط المهمة.

٣٢- ويشمل الهدف الاستراتيجي الأول خمسة برامج هي: البرنامج ١ - مخاطبة الجماهير والتواصل؛ والبرنامج ٢ - التنسيق الخارجي؛ والبرنامج ٣ - الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية؛ والبرنامج ٤ - الانتفاع بحق المؤلف في المحيط الرقمي؛ والبرنامج ٥ - الملكية الفكرية والسياسة العامة.

مجموع الموارد ومجموع النتائج المرتقبة

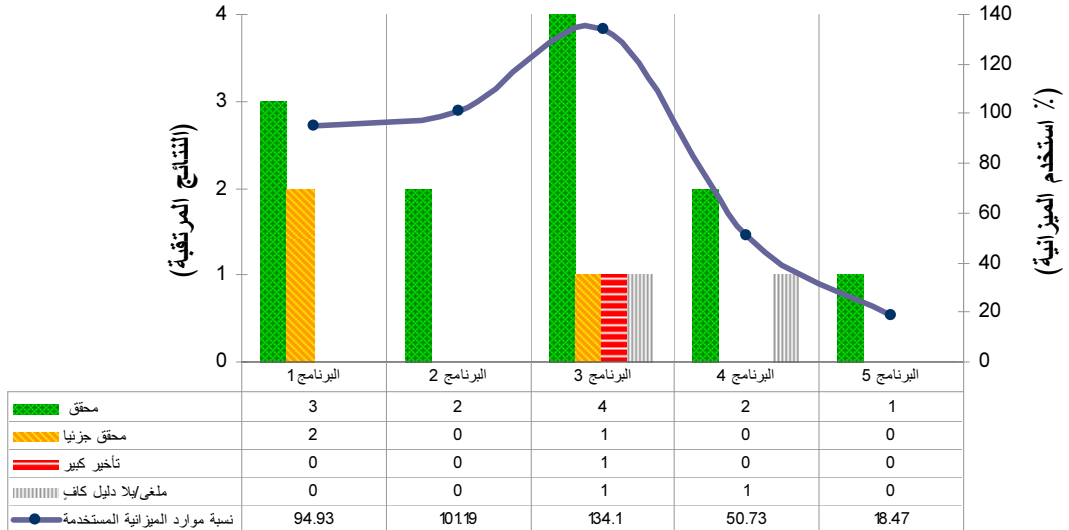
٣٣- بلغت الميزانية الأصلية المخصصة لتحقيق الهدف الاستراتيجي الأول ٤٠,٥ مليون فرنك سويسري (ثمانية بالمائة) من إجمالي ميزانية الويبو الأصلية. وبعد إجراء التسويات في الميزانية خلال فترة السنتين، زادت الميزانية بنسبة ثلاثة بالمائة من الميزانية الأصلية لهذا الهدف الاستراتيجي. وبنهاية سنة ٢٠٠٧ بلغت النفقات الفعلية ٤١,٦ مليون فرنك سويسري.

٣٤- وتراعي الموارد المستخدمة للبرنامج ١ والبرنامج ٢ اقتراح الميزانية الرامي إلى استهلاك سياسة للتواصل تعتمد مقارنة الاستباقية المعززة بشأن كل جوانب الملكية الفكرية مع تركيز خاص على أوساط المجتمع المدني.

٣٥- ويبين الرسم ١٢ أدناه الأداء بالمقارنة مع النتائج المرتقبة لفترة السنتين. وتم حساب أداء البرامج بالاستناد إلى ١٨ نتيجة مرتقبة و ٣٤ مؤشرا. وبنهاية سنة ٢٠٠٧، كانت ١٢ نتيجة من مجموع النتائج المرتقبة قد تحققت وثلاث تحققت جزئياً وواحدة تأخرت تأخيراً كبيراً وواحدة لم يُبلغ عنهما أي تقدم. ولما كان البرنامج ٣ قد أنشئ خلال فترة السنتين لا قبل، فمن الواضح أنه لا زال في طور استخلاص العبر وينبغي تحسين التخطيط للموارد والنتائج المرتقبة في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

٣٦- ويبين الرسم ١٢ أيضاً حصة كل برنامج من موارد الميزانية المستخدمة. وقد تم حساب استخدام الميزانية في كل برنامج بمقارنة الميزانية الأصلية بالنفقات الفعلية. وخلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، أدخلت تسويات على ميزانية بعض البرامج لتعزيزها بالتنسيق بينها ولزيادة الفعالية في الموارد المخصصة. وهذا ما حصل في البرامج ٣ و ٤ و ٥.

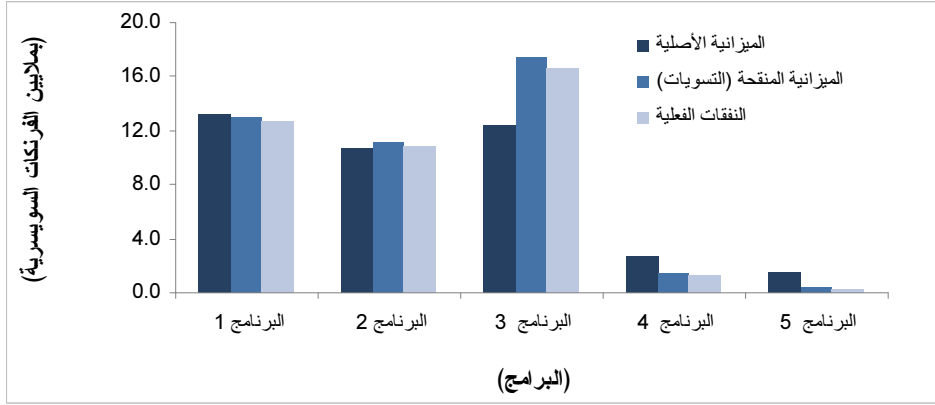
الرسم ١٢ : استخدام الميزانية والنتائج المرتقبة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



(البرامج)

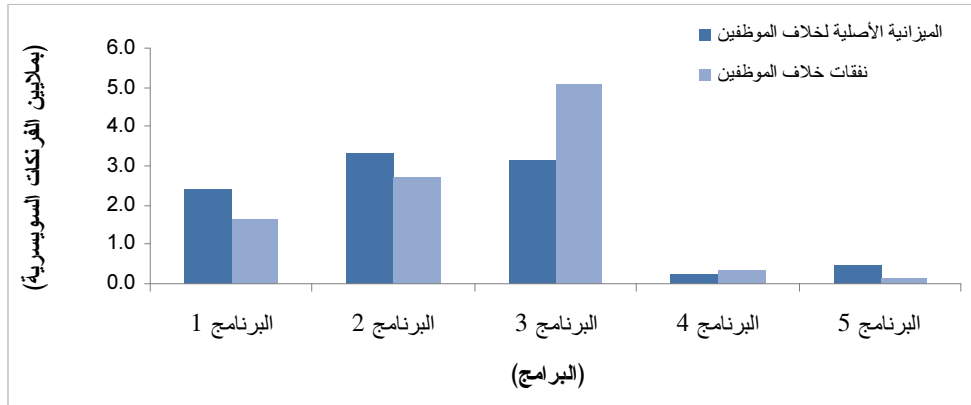
٣٧- ويبين الرسم ١٣ أدناه توزيع موارد الميزانية وتسوياتها ونفقاتها بالنسبة إلى كل برنامج خلال فترة السنتين. وخصت تسويات الميزانية التي نتج عنها تخفيض في الميزانية الأصلية البرامج ١ و ٤ و ٥. وأما ميزانية البرنامج ٣، فقد زادت نتيجة لعمليات التسوية بنسبة ٤١,٦ بالمائة (أي من ١٢,٣ إلى ١٧,٤ مليون فرنك سويسري) خلال فترة السنتين.

الرسم ١٣: توزيع الميزانية حسب كل برنامج في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



٣٨- ويبين الرسم ١٤ أدناه الميزانية الأصلية لنفقات خلاف الموظفين ويقارنها بالنفقات الفعلية خلال فترة السنتين. وبنهاية سنة ٢٠٠٧، أبلغنا أن مبلغاً قدره ٩,٨ مليون فرنك سويسري قد أنفق لتغطية تكاليف خلاف الموظفين، أي بما يفوق الميزانية المخصصة أصلاً لهذا الهدف بنسبة ٢,٧ بالمائة. ومع ذلك، فإن البرامج لم تستخدم كلها الميزانيات المخصصة لها في الأصل. وعلى سبيل المثال لم يستخدم البرنامج ١ والبرنامج ٢ كل الميزانية الأصلية المخصصة لتكاليف خلاف الموظفين بسبب تأخيرات في تنفيذ بعض الأنشطة أو وفورات في ميزانية البرنامج بفضل استخدام موارد من الصناديق الاستثنائية في مضمار مجهود تعاوني مع مكاتب الويبو الإقليمية. ولم تكن الميزانية الأصلية للبرنامج ٣ كافية فكان من الضروري زيادتها لتمكين البرنامج من إنجاز الأنشطة المطلوبة بناء على جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. وترد أمثلة محددة عن هذا الوضع في تقارير أداء البرامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (الوثيقة (WO/BPC/13/3(b)).

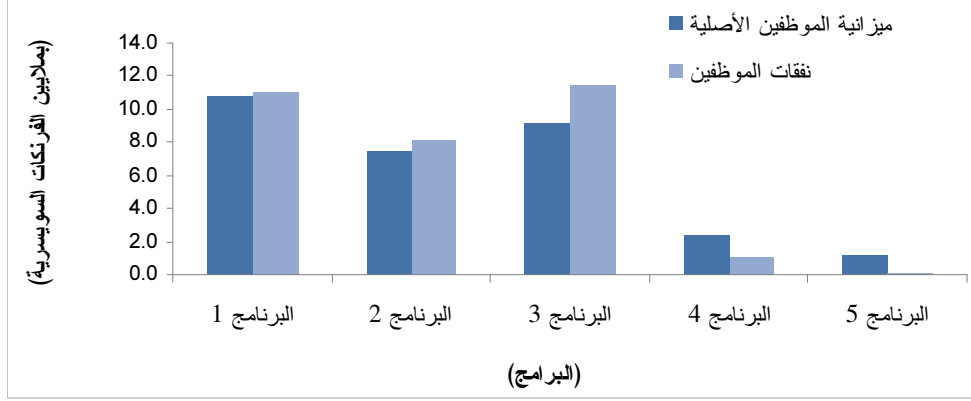
الرسم ١٤: الميزانية الأصلية لخلاف الموظفين ونفقات خلاف الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



٣٩- وبنهاية سنة ٢٠٠٧، كان نحو ٧,٧ بالمائة من مجموع العاملين في الويبو (٩٨ موظفاً) يعمل من أجل تحقيق الهدف الاستراتيجي الأول بميزانية إجمالية مستخدمة قدرها ٣١,٧ مليون فرنك سويسري (تسعة بالمائة) من نفقات المنظمة للموظفين (انظر المرفق ٧). وتزيد تلك النفقات على الميزانية الأصلية للموظفين بنسبة ٢,٤ بالمائة. ويعزى ذلك جزئياً إلى ارتفاع طلبات الدول الأعضاء على المساعدة التقنية في ظل البرنامج ٣ (انظر الرسم ١٥).

٤٠- وكما يتضح من الرسم ١٥ أدناه، فإن البرنامج ٤ والبرنامج ٥ لم يستخدم كل الميزانية الأصلية المخصصة لهما. وقد تم تحويل معظم الموارد التي كانت مخصصة أصلاً لتكلفة الموظفين وخلاف الموظفين في البرنامج ٥ إلى برامج أخرى تتحمل مسؤولية العلاقات مع المنظمات غير الحكومية وبعض المسائل المتعلقة بالسياسة العامة خلاف علوم الحياة.

الرسم ١٥: ميزانية الموظفين الأصلية ونفقات الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



التحديات والنتائج المرتقبة

- ٤١- أفاد المسؤولون عن البرامج أن تنفيذ الهدف الاستراتيجي الأول قد واجه عدة تحديات خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بما فيها ما يلي:
- ضمان أن خدمات مركز المعارف بشأن الملكية الفكرية (المكتبة) متميزة بوضوح وتستجيب لمختلف الاستفسارات المعقدة؛
 - وضمان مجموعة قوانين الملكية الفكرية الإلكترونية (CLEA) مستكملة ويسهل الاطلاع من خلالها على مجموعة وافية بقوانين الملكية الفكرية في كل أنحاء المعمورة؛
 - والنهوض بقضايا الملكية الفكرية عند بروزها في محافل دولية أخرى؛
 - وتحديد سبل جديدة للتفاعل مع مجموعة واسعة من المحاورين لضمان مواكبة الويبو للتطورات في النقاشات الجارية حول السياسات العامة والحصول على ردود فعل من المجموعات التي تؤثر في أعمال الويبو أو لها مصلحة فيها، وأن تكون الويبو قادرة على الإسهام إسهاماً فعالاً في تلك المسارات؛
 - وتطوير أساليب لإدارة أصول الملكية الفكرية وتعزيزها في مجال البحث والتطوير؛
 - وزيادة انتفاع شركات البلدان النامية بنظام الملكية الفكرية؛
 - والتشجيع على تمويل أنشطة البحث والتطوير وإدارة أصول الملكية الفكرية؛
 - وتقييم الكفاءات المهنية في إدارة أصول الملكية الفكرية بما فيها الترخيص والتدريب المهني في مجال البراءات وتحسين تلك الكفاءات؛
 - واختبار السياسات العامة والخاصة الاستباقية وتنفيذها؛

- والتصدي للطلب المتنامي من الدول الأعضاء على تعزيز إطلاعها على القضايا المتعلقة بالمواد الرقمية المحمية بحق المؤلف ومناقشة تلك القضايا وتحليلها فضلاً عن القضايا المتعلقة بإدارة الحقوق الرقمية وعواقبها على نظام حق المؤلف على الصعيد الدولي؛
- وإتاحة معلومات موضوعية وموثوقة بشأن طريقة العمل بأنظمة الملكية الفكرية في الواقع ومختلف الخيارات المتاحة لتمكين واضعي السياسات من الاستعانة بأساس معزز عند التصدي لقضايا السياسة العامة الحالية.

٤٢- وبالرغم من التحديات المذكورة أعلاه، أمكن إنجاز عدة نتائج خلال فترة السنتين. ويمكن الاطلاع على معلومات مفصلة بشأن الإنجازات في تقرير أداء كل برنامج. ويرد في الإطار ١ أدناه بعض الأمثلة من تلك الإنجازات:

إطار ١: إنجازات رئيسية ساهمت في النهوض بثقافة الملكية الفكرية في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

- أدمجت منشورات الملكية الفكرية في برامج تعليمية، في المكسيك وإسبانيا مثلاً؛
- وزيادة بنسبة خمسة وأربعين بالمائة في مقالات الصحف العالمية التي تذكر أنشطة الويبو؛
- وزيادة بنسبة خمسة وعشرين بالمائة في الاتصالات مع وسائل الإعلام التي تتناول موضوع الملكية الفكرية بانتظام؛
- ونحو ٣١ ٠٠٠ زائر لموقع الويبو بشأن حق المؤلف في الشهر؛
- وندوات بشأن حق المؤلف والتكنولوجيا الرقمية في أكثر من ٢٠ بلدا بطلب من الدول الأعضاء ومجموعات أصحاب المصالح؛
- وزيادة في الطلب على مطبوعات الويبو ومنشوراتها الترويجية؛
- وزيادة في إيرادات المنشورات التي بلغت ٢,٧ مليون فرنك سويسري (٢٠٠٦-٢٠٠٧).

- ٤٣- وقد أمكن تحقيق بعض النتائج جزئياً فقط وشهد بعضها الآخر تأخيراً كبيراً كما هو مبين أدناه:
- لم تجز دراسة استقصائية لحساب كمية الخدمات الإعلامية بشأن الملكية الفكرية وجودتها مما تقدمه المؤسسات الدعامة للشركات الصغيرة والمتوسطة، خلال فترة السنتين؛
- واستحال جمع المعلومات المتعلقة بالقرارات المتخذة في الدول الأعضاء في مجال السياسات العامة التي تراعي نتائج أبحاث الويبو. ولا بد من إنجاز المزيد من العمل لتحصيل المزيد من الأدلة على العلاقة بين حماية الملكية الفكرية والتنمية الاقتصادية؛
- وأصبحت قاعدة بيانات الويبو الرائدة بشأن استراتيجيات الملكية الفكرية جاهزة على الموقع الشبكي الداخلي ولكنها لن تتاح للدول الأعضاء قبل الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛
- وتحسّن التواصل على المستوى الداخلي في الويبو وبتجاه أوساط الملكية الفكرية عامة من خلال إحصائيات استخدام الإنترنت والإنترنت في ما يخص الفهرس المتاح للجمهور؛

- ووفقاً لتقارير كل برنامج، لم تضيف مقتنيات جديدة إلى المكتبة في ما يتعلق بالملكية الفكرية والقضايا العالمية المرتبطة بها ولم تجمع الإحصائيات بشأن المقتنيات الورقية بسبب العمل الجاري على إعداد فهرس المكتبة.

الهدف الاستراتيجي الثاني: إدراج الملكية الفكرية في السياسات والبرامج الإنمائية الوطنية

٤٤- يراد بهذا الهدف الاستراتيجي الثاني النهوض بسياسات الملكية الفكرية وإدراجها ضمن الاستراتيجيات والخطط الإنمائية الوطنية وتصميمها وفقاً لمتطلبات كل بلد وظروفه الخاصة والموارد المتاحة.

٤٥- ويشمل هذا الهدف الاستراتيجي ستة برامج هي: البرنامج ٦ - البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً، والبرنامج ٧ - بعض البلدان في أوروبا وآسيا، والبرنامج ٨ - تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية، والبرنامج ٩ - الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة، والبرنامج ١٠ - إنفاذ حقوق الملكية الفكرية، والبرنامج ١١ - أكاديمية الويبو العالمية.

٤٦- وخلال فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، كرّست الويبو مساعدتها لإدراج الملكية الفكرية في السياسات والبرامج الإنمائية الوطنية فوضعت الاهتمام بالتنمية في صلب المساعدة التي تقدّمها متمشية في ذلك وأهداف الأمم المتحدة الإنمائية للألفية. وأدرجت عدة بلدان اعتبارات الملكية الفكرية ضمن خططها وبرامجها الوطنية أو شرعت في العمل على بلورة تلك الاعتبارات بغية إدراجها في خططها الاستراتيجية بشأن الملكية الفكرية. وخلال هذه الفترة، أعيد توجيه منهج الويبو بشأن تلك الأنشطة حرصاً على تصميم المساعدة التقنية بالتعاون مع البلدان النامية حتى تكون مناسبة لها ومركزة على احتياجاتها وأولوياتها الخاصة بها.

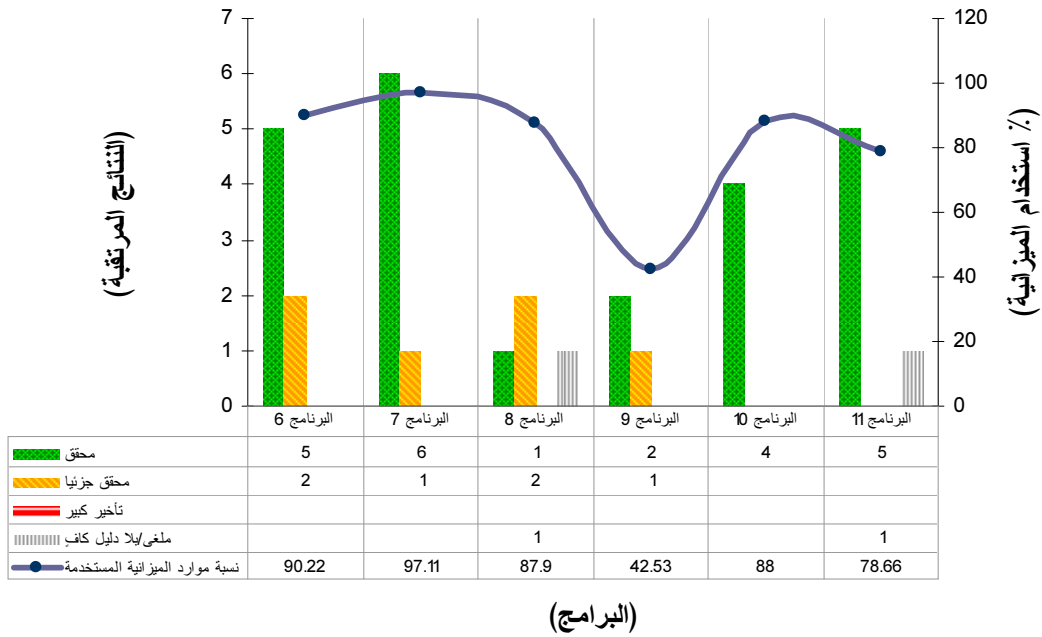
مجموع الموارد ومجموع النتائج المرتقبة

٤٧- خصّصت لهذا الهدف الاستراتيجي الثاني ميزانية أصلية مجموعها ٦٦,٤ مليون فرنك سويسري (١٢,٥ بالمائة) من إجمالي ميزانية الويبو الأصلية. ومع نهاية ٢٠٠٧، كانت قد صرفت حوالي ٨٦,٤ بالمائة من الميزانية الأصلية.

٤٨- وبيّن الرسم ١٦ أداء البرامج. وقيس أداؤها بالاستناد إلى ٣٠ نتيجة مرتقبة ٤٢ مؤشر أداء على مستوى البرنامج. ويتضح أن ٢٢ نتيجة مرتقبة تحققت كاملة من مجموع ٣٠ نتيجة. ولوحظ بعض التأخير الطفيف في ست نتائج مرتقبة لفترة السنتين وانعدام أي تقدّم في نتيجتين مرتقبتين اثنتين.

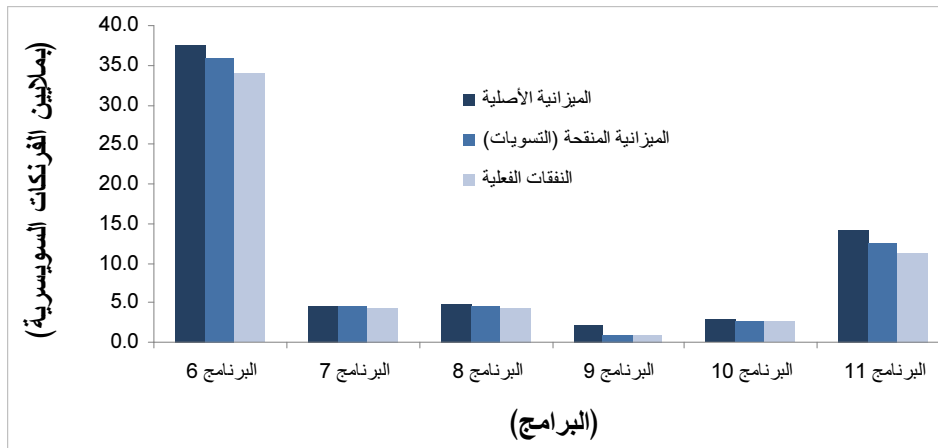
٤٩- ويتضح من الرسم ١٦ أيضاً أن البرنامج ٧ استطاع أن يحقق ٨٣ بالمائة (٥ من ٦) من النتائج المرتقبة وأن نفقاته الفعلية بلغت ٤,٣ مليون فرنك سويسري (حوالي ٩٧ بالمائة) من الميزانية الأصلية. وبيّن الرسم نسبة متدنية في استخدام البرنامج ٩ لميزانيته الأصلية، ويعزى ذلك إلى تسوية جزء من ميزانيته خلال مرحلة التنفيذ.

الرسم ١٦ - استخدام الميزانية والنتائج المرتقبة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



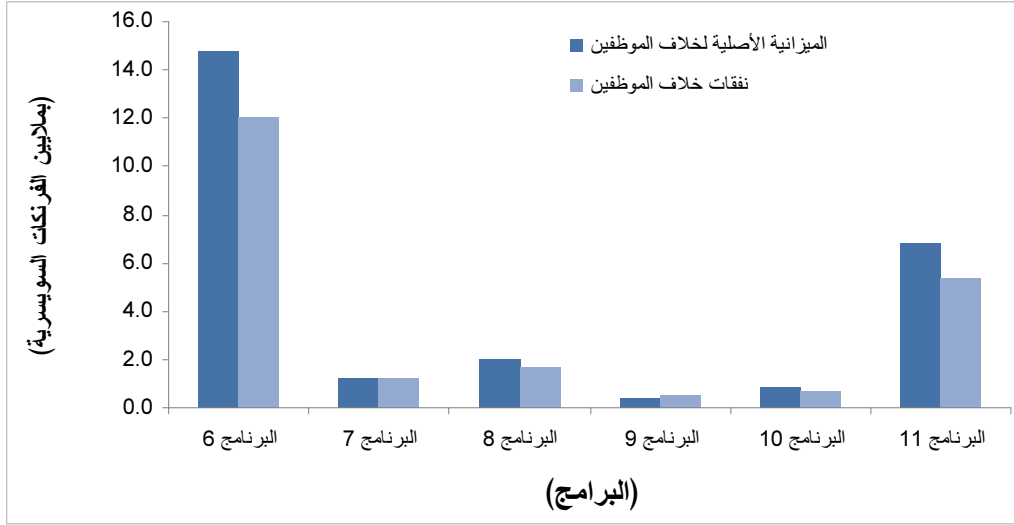
٥٠- ويبين الرسم ١٧ بعض التسويات الطفيفة في الميزانية والتي أدت إلى خفض الميزانية المخصصة أصلا لجل البرامج في إطار هذا الهدف الاستراتيجي الثاني. ويبين أيضا أن النفقات الفعلية كانت أدنى من الميزانية المنقحة (بمعنى نفقات أقل). ويعزى ذلك أساسا إلى شغل وظائف في سنة ٢٠٠٦ في بعض الحالات أو نقلها إلى برامج أخرى في حالات أخرى نظرا إلى تعذر إنجاز الأنشطة كما كان متوقعا في الأصل.

الرسم ١٧ - توزيع الميزانية حسب كل برنامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



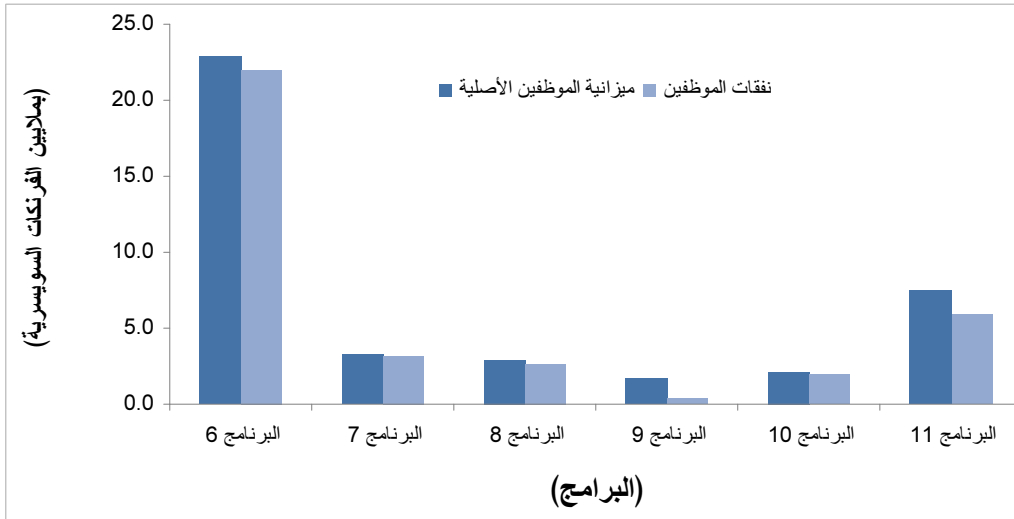
٥١- يبين الرسم ١٨ مستوى استخدام الميزانية لتكاليف خلاف الموظفين حسب كل برنامج. ويعزى تراجع النفقات تحت هذا الهدف الاستراتيجي، في معظم الحالات، إلى تعذر إنجاز بعض الأنشطة المقررة.

الرسم ١٨ - الميزانية الأصلية لخلاف الموظفين ونفقات خلاف الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



٥٢- وفي إطار هذا الهدف الاستراتيجي، استخدم مبلغ ٣٦,٠ مليون فرنك سويسري (٨٩,٣ بالمائة) من الميزانية الأصلية للموظفين التي كان مجموعها ٤٠,٣ مليون فرنك سويسري، لتمويل ١٠٣ موظفين ثابتين (أي ٨ بالمائة من مجموع العاملين). ويبيّن الرسم ١٩ تلك النسبة على مستوى كل برنامج. ويشار إلى وظائف نقلت وتسويات أجريت على الميزانية لتخفيض نفقات الموظفين في البرامج ٦ و ٧ و ٩ و ١٠ و ١١ (انظر المرفق ٧).

الرسم ١٩ - ميزانية الموظفين الأصلية ونفقات الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



التحديات والنتائج المرتقبة

٥٣- خلال فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، أبلغ المسؤولون عن البرامج أن تنفيذ الهدف الاستراتيجي الثاني واجه عدة تحديات من بينها ما يلي:

- التصدي لقضايا السياسة العامة في أنشطة البرامج وإذكاء الوعي بمواطن المرونة في المعاهدات الدولية المتعلقة بالملكية الفكرية؛

- وتوطيد تعاون الويبو مع الحكومات والمؤسسات الأكاديمية والقطاع الخاص بغية تعزيز أنظمة الملكية الفكرية الوطنية في البلدان المنقلة إلى نظام الاقتصاد الحر؛
 - ومواكبة الظروف المتغيرة والاستجابة بفعالية لطلبات المساعدة من الدول الأعضاء؛
 - وتكييف برامج أكاديمية الويبو بهدف الاستجابة لتنوع احتياجات مختلف فئات المنتفعين مثل أخصائيي الملكية الفكرية والمدربين ومستشاري السياسة العامة وصناع القرار والأكاديميين والمبدعين والمبتكرين وسائر المنتفعين المحتملين بالملكية الفكرية والمستفيدين منها؛
 - وتنفيذ برامج ثابتة ودورية مع تحسين فعاليتها من حيث التكلفة والاستجابة بسرعة أكبر لاحتياجات الدول الأعضاء المتنوعة وتقديم برامج مخصصة أكثر تنوعا وإتاحة مواد تعليمية بشأن الملكية الفكرية وتعميمها بفعالية.
- ٥٤- واستطاعت بعض البلدان استدراك بعض النواقص بفضل مساعدة الويبو. وتمكنت بعضها من تحديث نظامها التشريعي وإجراءاتها الإدارية ونجحت بلدان أخرى في تعزيز فعاليتها من خلال تحسين إجراءاتها الإدارية. وحصل الموظفون على التدريب من أجل أداء مجمل الإجراءات الخاصة بتسجيل العلامات التجارية. وفيما يلي بعض النتائج الملموسة التي أسهمت في تحقيق الهدف الاستراتيجي ٢:

إطار ٢: الإنجازات الرئيسية في إدراج الملكية الفكرية في السياسات والبرامج الإنمائية الوطنية في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

- أجري جرد تقييمي للملكية الفكرية في أكثر من ٢٠ بلدا. وشرعت بعض البلدان في وضع استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية وخطط إنمائية وطنية للملكية الفكرية أو تعمل حاليا على وضعها؛
- وحدثت ستة بلدان تشريعاتها المتعلقة بالملكية الصناعية وحدثت تسعة بلدان تشريعاتها الوطنية المتعلقة بحق المؤلف والحقوق المجاورة؛
- واستفاد ٤٠ بلدا من مشورة الويبو التشريعية والقانونية في سياق مسارها الجاري أو المرتقب لتعديل تشريعاتها بشأن الملكية الفكرية أو سن تشريعات جديدة؛
- وينفذ أكثر من ٢٠ مكتبا للملكية الفكرية في جميع الأقاليم إجراءات إدارية جديدة أو منقحة بالاستناد إلى مشورة الويبو؛
- وتعززت الفعالية في الإجراءات الإدارية، لا سيما فيما يتعلق بالتأخر في أعمال تسجيل الملكية الفكرية، في ٣٠ مكتبا للملكية الفكرية من خلال تبسيط تلك الإجراءات وأتمتها بوسائل من بينها برنامج IPAS الذي طوّره الويبو؛
- وأنشئت منظمات الإدارة الجماعية في ستة بلدان في أمريكا اللاتينية. وأنشئت جمعيات أخرى في أقاليم أخرى. وتعزز أيضا استعمال نظام AFRICOS لإدارة أعمال منظمات الإدارة الجماعية؛
- وتعززت كفاءات الموارد البشرية الوطنية في مجال الملكية الفكرية بفضل برامج الويبو المتقدمة للتعليم عن بعد التي تتيحها أكاديمية الويبو والتي أفادت ٤٣ ٠٠٠ مشارك حتى نهاية ٢٠٠٧.

٥٥- وتندرج المسائل التالية ضمن فئة النتائج المحققة جزئياً في المجالات كثيرة التأخر:

- ينبغي إنجاز مزيد من العمل وإيجاد كثير من الأدلة فيما يتعلق بزيادة الطلبات الوطنية بشأن البراءات/العلامات التجارية/الرسوم والنماذج الصناعية ونسبة الطلبات الإجمالية من المبدعين المحليين والشركات ومؤسسات البحث والتطوير المحلية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً؛
- ولم تتحقق أهداف البرنامج ٧ إلا جزئياً خلال فترة السنتين وكانت ترمي إلى تعزيز فعالية إدارات الملكية الفكرية الوطنية من خلال تحسين كفاءات الخدمات العامة في عشر إدارات وطنية للملكية الفكرية؛
- واستطاع البرنامج ٨ (تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية) تعزيز الفعالية في العمل من خلال زيادة الاعتماد على تكنولوجيا المعلومات في ٣٠ من مجموع ٣٤ مكتبا للملكية الفكرية (٨٨ بالمائة) ضمن نتائجه المرتقبة نظراً إلى التحديثات التي واجهتها مكاتب الملكية الفكرية في استخلاص كل المزايا من مساعدة الويبو؛
- وكان التوجه العام في مؤسسات الملكية الفكرية أن تتولى بذاتها استضافة مواقعها الإلكترونية. ولم يعد من المفيد بالتالي الإشارة إلى تنفيذ مشروع شبكة الويبو (WIPONET) بالنظر إلى مجرى التغيير ومع مراعاة المنهج الاستباقي الذي تعتمده البلدان؛
- واستفادت خمس قواعد بيانات/أنظمة معلومات وطنية والإقليمية من بين العشر المتوقعة من التحديث مما زاد إدارة الحقوق فعالية.

الهدف الاستراتيجي الثالث: التطوير التدريجي لقانون الملكية الفكرية الدولي

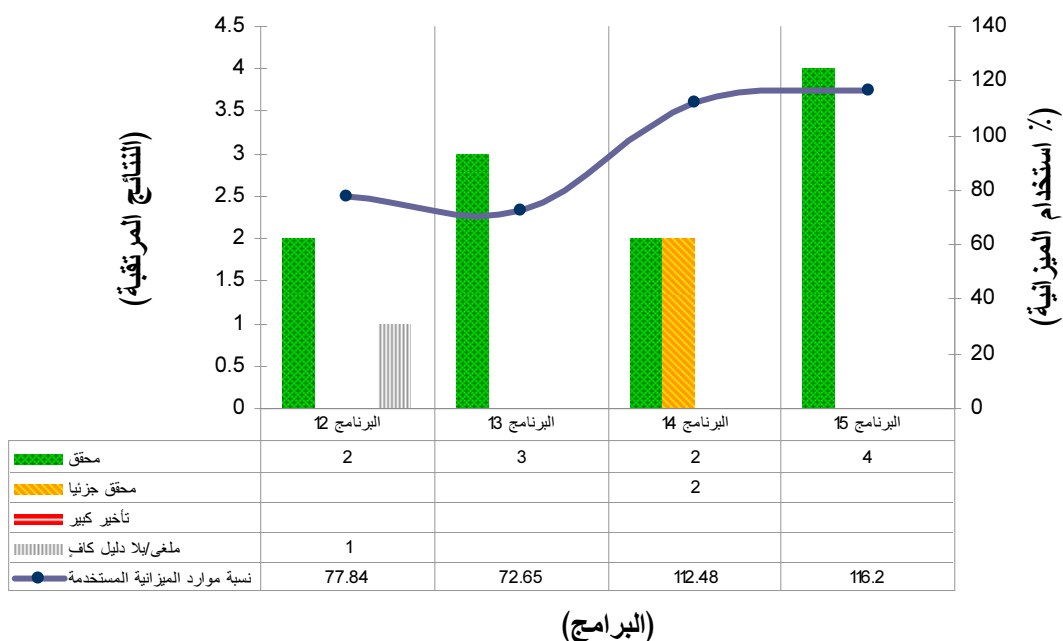
- ٥٦- يراد بهذا الهدف الاستراتيجي الثالث مواصلة تطوير قوانين الملكية الفكرية الدولية التي تستجيب إلى الاحتياجات المستجدة وتوفيق بين مصالح أصحاب حقوق الملكية الفكرية وأهداف السياسة العامة. وفي هذا المحيط الذي يغلب عليه التغيير وحيث تخضع قوانين الملكية الفكرية للدراسة والتمحيص من الجهات العامة، أدرجت الويبو أربع برامج ضمن هذا الهدف الاستراتيجي.
- ٥٧- ويشمل هذا الهدف الاستراتيجي أربعة برامج هي: البرنامج ١٢ - قانون البراءات، والبرنامج ١٣ - قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية، والبرنامج ١٤ - قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة، والبرنامج ١٥ - والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية.

مجموع الموارد ومجموع النتائج المرتقبة

- ٥٨- صرفت حوالي ٩٧ بالمائة (١٧,٧ مليون فرنك سويسري) من مجموع الميزانية الأصلية (١٨,٢ مليون فرنك سويسري) التي خصصت لهذا الهدف الاستراتيجي واستخدمت لتحقيق النتائج المنشودة. ويبين الرسم ٢٠ استخدام الميزانية حسب البرامج إلى جانب تحقيق النتائج المرتقبة.

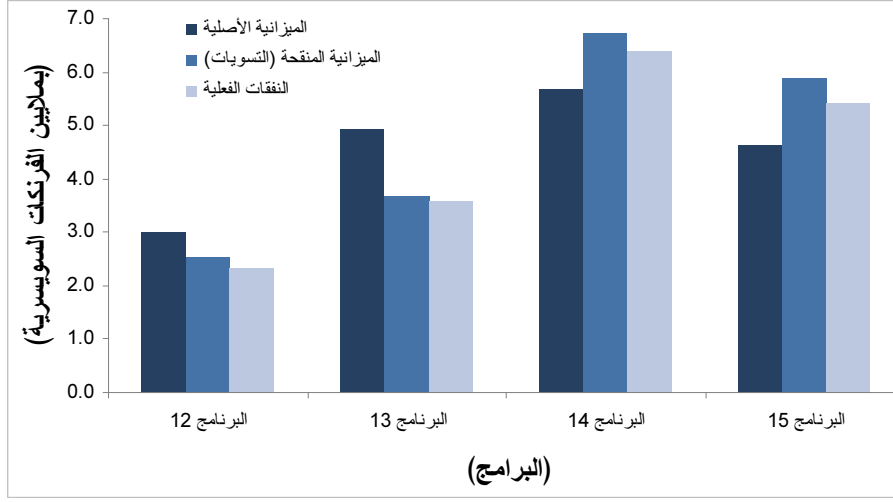
٥٩- وقيس أداء البرامج بالاستناد إلى ١٤ نتيجة مرتقبة و ٢١ مؤشر أداء. وشهدت هذه البرامج تحقيق ١١ نتيجة بالكامل من بين ١٤ نتيجة مرتقبة في إطار هذا الهدف الاستراتيجي. ولوحظ بعض التأخير الطفيف في اثنتين من النتائج المرتقبة لفترة السنتين المعنية ولم يحرز أي تقدّم في واحدة منها. وبدل تحقيق جزء فقط من نتائج بعض البرامج على انعدام توافق الآراء بين الدول الأعضاء حول موضوعات للمؤتمرات أو انعدام الطلب في حالات أخرى (انظر الرسم ٢٠).

الرسم ٢٠ - استخدام الميزانية والنتائج المرتقبة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



٦٠- يبيّن الرسم ٢١ استخدام الميزانية بما في ذلك النفقات والتسويات خلال فترة السنتين. وشهدت جميع برامج هذا الهدف الاستراتيجي تسويات في الميزانية. ويعزى ذلك أساساً لعدم تنفيذ بعض الأنشطة وفقاً لما كان مقرراً. وخلال فترة السنتين، خضعت ميزانيتا البرنامجين ١٢ و ١٣ لتسويات أدت إلى تخفيض ميزانيتيهما الأصليتين، في حين تلاحظ زيادات في الميزانية بعد إجراء التسويات بالنسبة إلى البرنامج ١٤ والبرنامج ١٥. وكان من الضروري زيادة ميزانيتي البرنامجين من أجل التصدي لتزايد طلب الدول الأعضاء على خدماتهما.

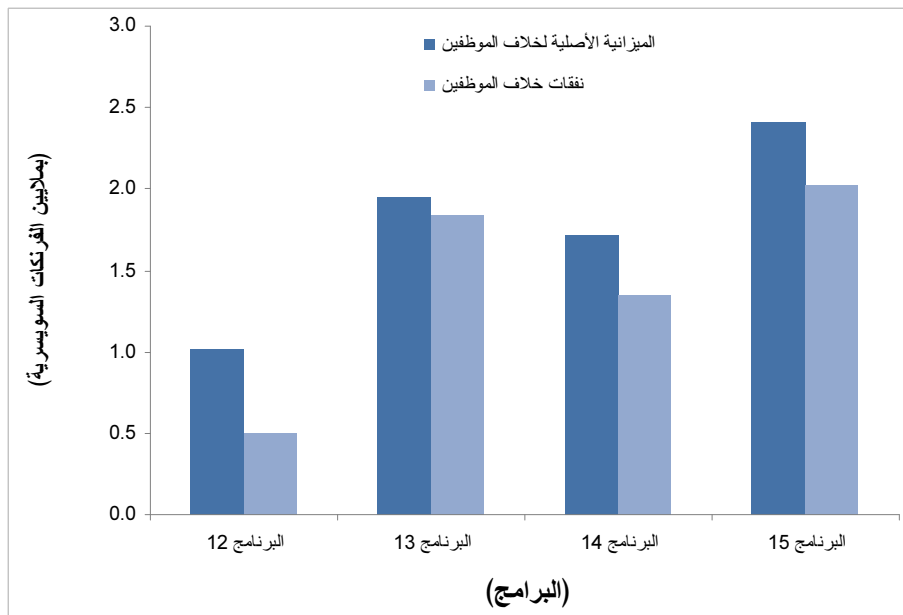
الرسم ٢١ - توزيع الميزانية حسب كل برنامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



٦١- وكان مبلغ ٧,٠ مليون فرنك سويسري بالإجمال مخصصا تحت باب خلاف الموظفين في الميزانية الأصلية في إطار هذا الهدف الاستراتيجي. ومع نهاية ٢٠٠٧، بلغت النفقات الفعلية في باب نفقات خلاف الموظفين ٥,٧ مليون فرنك سويسري. وكما هو مبين في الرسم ٢٢، لم يصرف أي من البرامج المبلغ المخصص له في الميزانية. ومن أسباب ذلك ما يلي:

- عقدت اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات دورة واحدة فقط دامت ثلاثة أيام بدل أربع دورات في إطار البرنامج ١٢؛
- ولم يعقد المؤتمر الدبلوماسي (المقرر في البرنامج ١٤) كما كان متوقعا في الأصل؛
- ويسري الأمر ذاته على البرنامج ١٥ الذي اقتضى إجراء بعض التصحيحات على أنشطته المقررة في الأصل.

الرسم ٢٢ - الميزانية الأصلية لخلاف الموظفين ونفقات خلاف الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



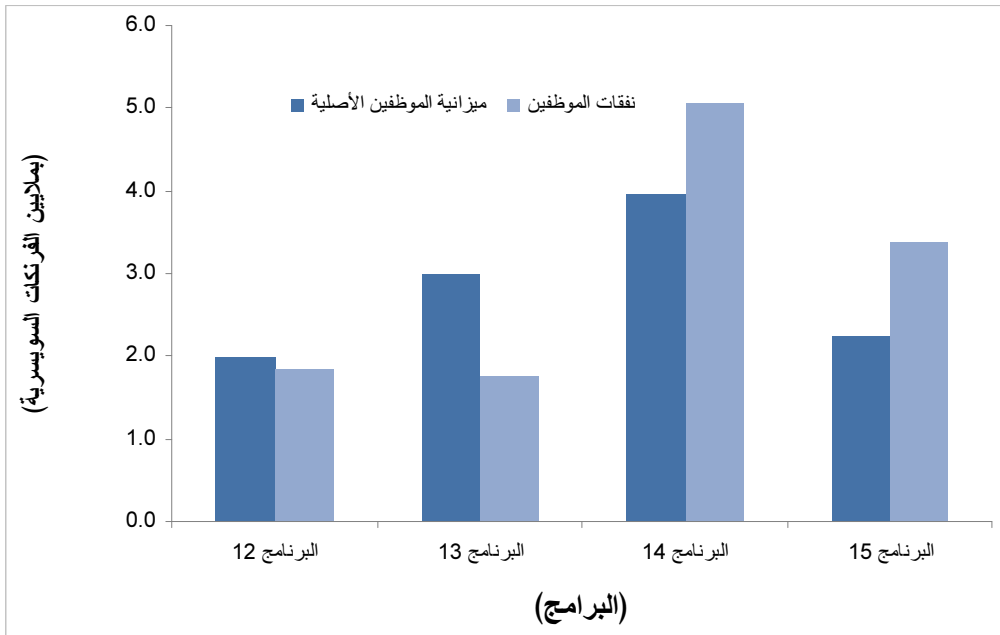
٦٢- وخصّصت للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ ميزانية أصلية للموظفين بمبلغ ١١,١ مليون فرنك سويسري. وفي نهاية ٢٠٠٧، بلغت نفقات الموظفين ١٢,٠ مليون فرنك سويسري (١٠٧,٤ بالمائة) من الميزانية الأصلية المخصصة للموظفين. وكان ذلك ضروريا لتمويل ٣٣ موظفا (٢,٦ بالمائة من مجموع عدد العاملين).

٦٣- وبيّن الرسم ٢٣ استخدام ميزانية الموظفين على مستوى كل برنامج. وقد زادت موارد الموظفين للبرنامجين ١٤ و ١٥ في حين انخفضت ميزانية البرنامج ١٣. وطرح ذلك تحديات للبرنامج ١٣ إذ كان عليه تنفيذ الأنشطة بناء النتائج المرتقبة المتفق عليها في الأصل فضلا عن زيادة في عبء العمل وكل ذلك بموارد أقل. وأدى نقل بعض الموظفين إلى انخفاض عدد العاملين (من ثمانية إلى أربعة).

٦٤- وعن سبب زيادة الميزانية لتكلفة الموظفين في البرنامج ١٥ يمكن الرجوع إلى التقرير المفصل عن أداء البرنامج ١٥.

٦٥- وبيّن هذا التقرير أيضا أن الموارد المخصصة للموظفين لم تصرف كلها في إطار البرنامجين ١٤ و ١٥ وحدهما. إذ أن وظيفة نائب مدير عام في البرنامج ٤ هي لفائدة البرامج ٤ و ٩ و ١٠ و ١٤.

الرسم ٢٣ - ميزانية الموظفين الأصلية ونفقات الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



التحديات والنتائج المرتقبة

٦٦- أسهمت الويبو في تعزيز التطوير التدريجي والمتوازن للقانون الدولي. وبيّن الإطار ٣ بعض الإنجازات الرئيسية نحو تحقيق ذلك الهدف.

إطار ٣: الإنجازات الرئيسية في قانون الملكية الفكرية الدولي في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

انضمام البلدان إلى الاتفاقات على نطاق أوسع

- انضمت هنغاريا وعمان والسويد وأوزبكستان إلى معاهدة قانون البراءات؛ وانضم بلدان (أنغولا واليمن) إلى اتفاقية باريس؛ وانضمت ستة بلدان (الجمهورية الدومينيكية والسلفادور وغواتيمالا وهندوراس ونيكاراغوا وعمان) إلى معاهدة بودابست خلال فترة السنتين؛
- واعتمدت معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات؛ وانضمت ثمانية بلدان (أستراليا وأذربيجان وبلجيكا وبنن والصين وغانا ولختنشتاين والجبل الأسود) إلى معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف فبلغ مجموع الأطراف المتعاقدة ٦٤؛
- وانضمت سبعة بلدان (النمسا وأذربيجان وبلجيكا وبنن والصين ولختنشتاين والجبل الأسود) إلى معاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي فبلغ مجموع الأطراف المتعاقدة ٦٢.

إنجازات أخرى

- سنت فرنسا وإسبانيا والاتحاد الروسي تشريعات وطنية لتنفيذ معاهدتي الويبو بشأن حق المؤلف والأداء والتسجيل الصوتي؛
- ونشرت قاعدة بيانات جديدة بشأن المادة ٦ (ثالثا) في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٧، وتحتوي على حوالي ٢٠٠ ٢ سجل بشأن الإشارات المحمية بناء على المادة ٦ (ثالثا)؛
- وصدرت مجموعتان من مشروعات أحكام بشأن حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، ومعلومات تطبيقية كثيرة حول كيفية تفعيل تلك الأحكام دوليا.

٦٧- وبيّن الرسم ٢٠ أن أربع نتائج من بين ١٤ نتيجة مرتقبة تحققت جزئيا فقط أو شهدت تأخيرا كبيرا بسبب ما يلي:

- تقرّر عدم مباشرة العمل على مراجعة فعالية لمعاهدة بودابست في فترة السنتين نظرا إلى أولويات أخرى وغياب الطلب من الدول الأعضاء؛
- وتأخرت القرارات بشأن الحماية الدولية المقبلة لهيئات البث. ويذكر مع ذلك أن الجمعية العامة للويبو في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٧ قررت المحافظة على مسألة هيئات البث الإذاعي وهيئات البث الكبلي في جدول أعمال الدورات العادية للجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة؛
- وتأخرت القرارات بشأن العمل المقبل فيما يتعلق بحماية الأداء السمعي البصري. ويذكر مع ذلك أن الجمعية العامة قرّرت المحافظة على المسألة في جدول أعمال الجمعية العامة للويبو في دورة سبتمبر/أيلول ٢٠٠٨؛

- ولم يحرز أي تقدم من أجل تحسين فهم مسألة قواعد البيانات غير الأصلية من خلال قرارات بشأن العمل المقبل بشأن حماية قواعد البيانات غير الأصلية. ويعزى ذلك أساساً إلى القرار الذي اتخذته اللجنة الدائمة في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٥ بأن المسألة لن توضع على جدول أعمالها من جديد إلا إذا طلبت ذلك إحدى الدول الأعضاء. ولم يقدم أي طلب في ذلك الشأن.

الهدف الاستراتيجي الرابع: أداء خدمات عالية الجودة في أنظمة حماية الملكية الفكرية العالمية

٦٨- يراد بهذا الهدف الاستراتيجي الرابع تقديم خدمات ذات جودة في الأنظمة العالمية لحماية الملكية الفكرية من خلال ما يلي:

- ترسيخ نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات بحيث يكون أيسر الوسائل وأكثرها ثقة وأقلها تكلفة للحصول على حماية البراءات في العالم ومواصلة تحديثه وتحسينه وتعزيزه ليستمر في تلبية احتياجات مودعي الطلبات وجميع المكاتب مما يفضي إلى تعزيز الإقبال عليه والحد من ازدواجية العمل؛
- والحفاظ على إدارة فعالة من حيث التكلفة لأنظمة التسجيل الدولية والنهوض بتطويرها والانتفاع بها؛
- وإذكاء الوعي بالويبو وقضايا الملكية الفكرية عبر العالم وتعزيز الدعم لولاية الويبو من خلال استراتيجية استباقية للتواصل؛
- وتعزيز إدارة أنظمة تصنيف العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية الدولية؛
- وتعزيز حماية الملكية الفكرية بتسوية منازعاتها عن طريق التحكيم والوساطة وتعزيز الإطار القانوني لحماية الملكية الفكرية في نظام أسماء الحقول على الإنترنت.

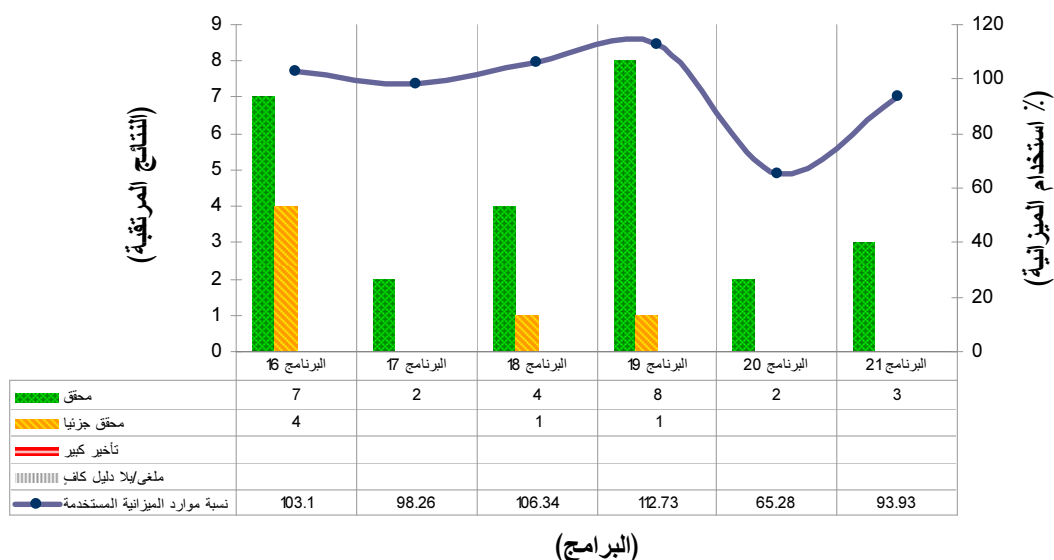
٦٩- ويشمل هذا الهدف الاستراتيجي ستة برامج هي: البرنامج ١٧ - إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات، والبرنامج ١٧ - إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات، والبرنامج ١٨ - أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة بشأن التسجيل، والبرنامج ١٩ - المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف ومعايير الملكية الفكرية، والبرنامج ٢٠ - التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية، والبرنامج ٢١ - خدمات التحكيم والوساطة وسياسات أسماء الحقول على الإنترنت وإجراءاتها.

مجموع الموارد ومجموع النتائج المرتقبة

٧٠- خصّصت للهدف الاستراتيجي الرابع ميزانية أصلية مجموعها ٢٠١,٩ مليون فرنك سويسري (٣٨ بالمائة) من إجمالي ميزانية الويبو الأصلية. ويبيّن الرسم ٢٥ اعتمادات الميزانية لمختلف البرامج. ومع نهاية ٢٠٠٧، بلغت النفقات الفعلية ٢٠٨,٨ مليون فرنك سويسري (١٠٣ بالمائة) من الميزانية الأصلية وصرفت لتحقيق النتائج المنشودة.

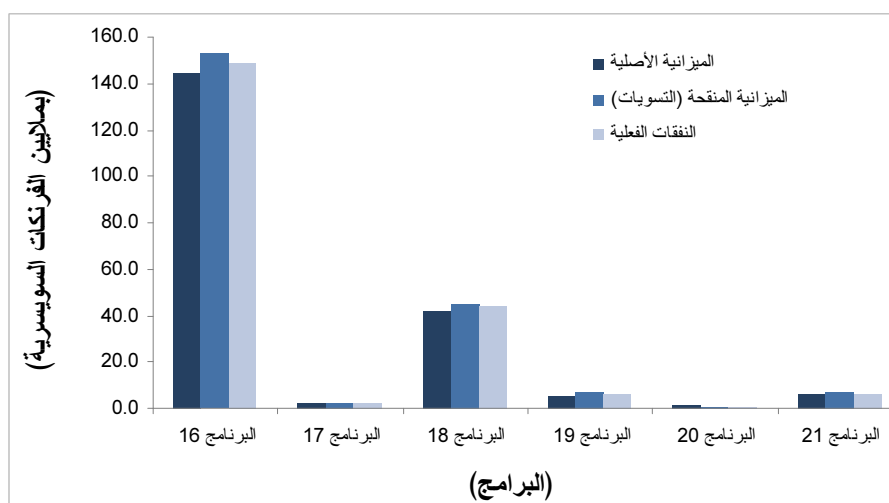
٧١- وبيّن الرسم ٢٤ أداء البرامج. وقيس أداؤها بالاستناد إلى ٣٢ نتيجة مرتقبة و ٦٢ مؤشر أداء. ويتضح أن ٢٦ نتيجة تحققت كاملة من مجموع ٣٢ نتيجة مرتقبة في إطار هذا الهدف الاستراتيجي. وتحققت جزئياً ست نتائج من ٣٢ نتيجة مرتقبة.

الرسم ٢٤ - استخدام الميزانية والنتائج المرتقبة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



٧٢- وخلال مرحلة التنفيذ، ارتفعت الميزانية الأصلية الإجمالية بنسبة ٦ بالمائة كجزء من عملية التسوية. وبيّن الرسم ٢٥ اعتمادات الميزانية حسب كل برنامج ويقارن بين الميزانية الأصلية والميزانية المنقحة والنفقات الفعلية. وكجزء من عملية التسوية، ارتفعت ميزانية البرنامج ١٦ وميزانية البرنامج ١٩. وخفضت الميزانية الأصلية للبرنامج ٢٠ بنسبة ٣٣ بالمائة بعد أن ترك أحد الموظفين وظيفته ولم يحل محله أحد.

الرسم ٢٥ - توزيع الميزانية حسب كل برنامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



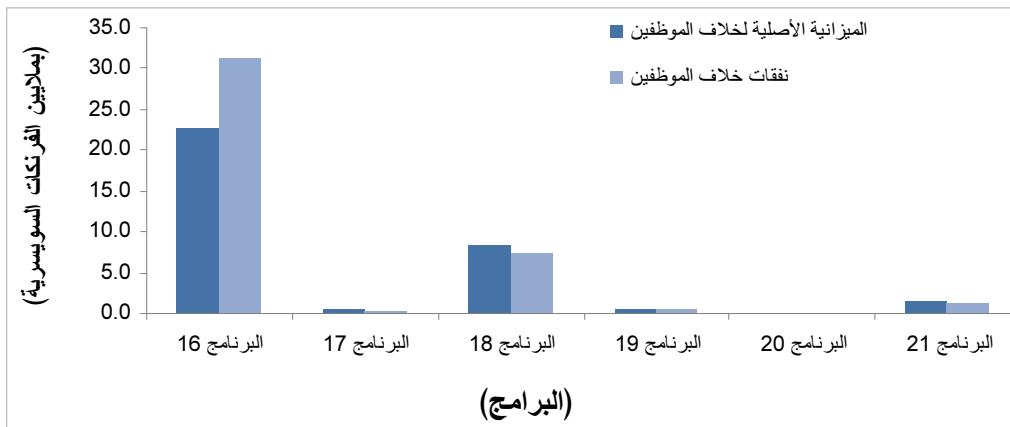
٧٣- وكما سبق ذكره، استفادت من آلية المرونة الأهداف الاستراتيجية ولا سيما الهدفان الاستراتيجيان الرابع والخامس. وكما هو مبين في تقرير الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (الوثيقة WO/PBC13/2)، تمكن آلية المرونة التي اعتمدها جمعيات اتحادات معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدير ولاهاي في سنة ١٩٩٨ من مراعاة الزيادة في عبء العمل غير المرتقبة في الميزانية في إطار نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات (البرنامج ١٦) ونظامي مدير ولاهاي (البرنامج ١٨) وتطبيق زيادات مطابقة في عدد الوظائف في البرامج المعنية. وبالنسبة إلى نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات، تمكن تلك الآلية من خلق وظائف في البرامج التي تقدم خدمات مشتركة والتي تتأثر مباشرة بالزيادة في عبء عمل نظام المعاهدة (بمعدل ١ على ٤).

٧٤- وبالنظر إلى تزايد الطلب على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدير، خصّصت في الميزانية الأصلية ٤٠ وظيفة إضافية للبرامج ١٦ و ١٨ (خصّصت ١٣ وظيفة للبرنامج ١٨ بعد لتطبيق بند المرونة و ٢٧ وظيفة للبرنامج ١٦ بعد لتطبيق بند المرونة). وبالنسبة إلى البرنامج ١٨، شغلت ١٠٩ وظائف من مجموع ١١٣ وظيفة متاحة (١٠٠ من الميزانية العادية و ١٣ بعد تطبيق بند المرونة). أما وظائف المرونة الأربع المتبقية فلم تتم الموافقة عليها إلا في سنة ٢٠٠٨. وبفضل تلك الوظائف المتاحة بعد تطبيق بند المرونة، استطاعت بعض البرامج تقديم خدمات الدعم وتحقيق بعض وفورات الحجم. وكان ذلك إذا وضع البرنامج ١٨.

٧٥- وبلغت الميزانية الأصلية تحت باب خلاف الموظفين ٣٣,٣ مليون فرنك سويسري لفترة السنتين. وبلغت النفقات الفعلية لخلاف الموظفين ٤١,٠ مليون فرنك سويسري (١٢٣ بالمائة) لفترة السنتين. ويقدم الرسم ٢٦ نظرة عامة عن الميزانية الأصلية لخلاف الموظفين ونفقات خلاف الموظفين حسب كل برنامج. وكان البرنامج ١٦ الوحيد الذي حصل على موارد إضافية في باب خلاف الموظفين خلال فترة السنتين. ويعزى ذلك أساساً إلى القرار الاستراتيجي الرامي إلى التعاقد مع جهات خارجية بشأن أعمال الترجمة عوضاً عن الاستعانة بموظفين إضافيين لاستيعاب الزيادة في عبء العمل. وكان من نتائج ذلك ضرورة زيادة الميزانية لخلاف الموظفين بقدر كبير بالمقارنة مع الميزانية الأصلية التي وافقت عليها الجمعية في سنة ٢٠٠٥.

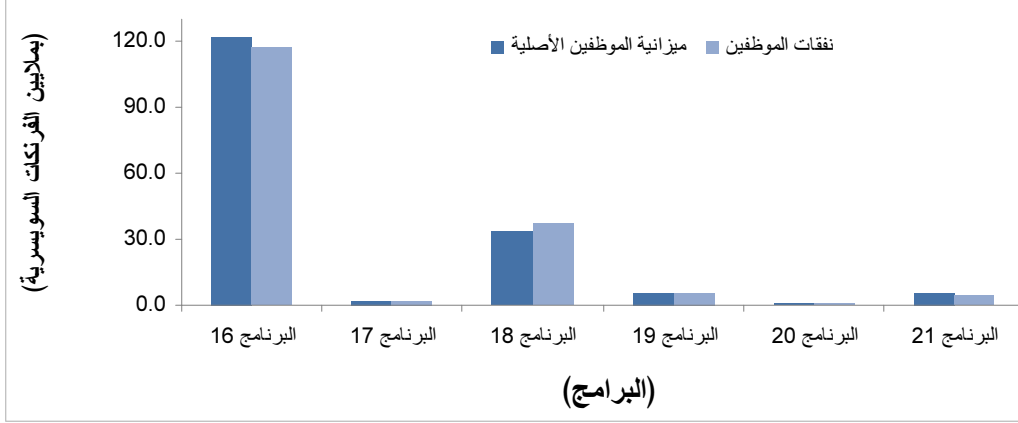
٧٦- وكما هو مبين في الرسم ٢٦، لم يستطع البرنامج ١٧ من استخدام ٢٥ بالمائة من ميزانيته الأصلية التي قدرها ٤٠٠ ألف فرنك سويسري. ويعزى ذلك أساساً إلى عقد دورة واحدة للفريق العامل عوضاً عن دورتين اثنتين.

الرسم ٢٦ - الميزانية الأصلية لخلاف الموظفين ونفقات خلاف الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



٧٧- وكانت الميزانية الأصلية المخصصة للموظفين في هذا الهدف الاستراتيجي تبلغ ١٦٨,٦ مليون فرنك سويسري. وبلغت النفقات الفعلية للموظفين ١٦٧,٨ مليون فرنك سويسري لفترة السنتين. وكما هو مبين في الرسم ٢٧، كان البرنامج ١٨ الوحيد الذي حصل على زيادة في الميزانية المخصصة لتكلفة الموظفين.

الرسم ٢٧ - ميزانية الموظفين الأصلية ونفقات الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



التحديات والنتائج المرتقبة

٧٨- تواجه الويبو في عالم اليوم المتغير تحديات متعددة لضمان تقديم خدمات ذات جودة في أنظمة الحماية العالمية للملكية الفكرية. وتشهد الويبو تزايداً في طلب الدول الأعضاء على نظام للملكية الفكرية فعال ومحكم من حيث التكلفة والسرعة والجودة. وتعيّن على أنظمة الويبو للحماية العالمية أن تستجيب للطلب على تلك الخدمات من المنتفعين بالملكية الفكرية وسعت إلى النهوض بنظام أكثر توازناً لضمان نفاذ مختلف المنتفعين إلى الأنظمة ولا سيما المنتفعين من البلدان النامية الذين قد تمنعهم تكلفة النفاذ إلى أنظمة الملكية الفكرية ودرجة تعقيدها من الاستفادة من تزايد فرص ولوج الأسواق العالمية بفضل الإنترنت. وبالإضافة إلى ذلك، تزايدت أنشطة نظام مدريد بقدر كبير في فترة السنتين ووسّعت رقعتها الجغرافية.

٧٩- وواجهت الويبو تحديات أخرى من بينها ما يلي:

- تزايد عدد الأطراف المتعاقدة وما يقترن به من تزايد في حجم المعاملات التي على المكتب الدولي إنجازها وضرورة عمل المكتب الدولي، بالتعاون مع مكاتب الأطراف المتعاقدة، على إيجاد السبل والوسائل الكفيلة بوضع أبسط الإجراءات الممكنة لإرسال الإخطارات في إطار نظام مدريد؛
- وبالنسبة إلى التجديدات، تمت معالجة عدد كبير جداً من التجديدات خلال فترة السنتين نتيجة لتغيير مدة التجديد من ٢٠ إلى ١٠ سنوات؛
- وتوسّع الرقعة الجغرافية لبروتوكول مدريد ووثيقة ١٩٩٩ لاتفاق لاهاي، وتوافر مزايا ذلك فقط لمودعي الطلبات من الأطراف المتعاقدة وسريانه فقط في أراضي الأطراف المتعاقدة؛

- ويظل توسيع نطاق الانتفاع بأنظمة التسجيل الدولية من بين التحديات المطروحة ويقتضي أن تحرص الأنظمة على استقطاب المنتفعين والاستجابة لاحتياجاتهم؛
 - وإذكاء الوعي العام وتوحيد المعلومات المتاحة في قواعد بيانات الملكية الفكرية وتوثيقها لضمان النفاذ الفعال إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية المجمعّة في المكتبات الرقمية للملكية الفكرية؛
 - وأمام تزايد عدد القضايا والسياسات الخاصة بالمنازعات ولغات القضايا وأبجديات أسماء الحقول، كان من بين التحديات ضمان جودة الأداء وإدارة القضايا دون تأخير واحترام القواعد والأنظمة المعنية وصيانة البنية التحتية لمركز الويبو للتحكيم والوساطة.
- ٨٠- ومع مراعاة دور هذا الهدف الاستراتيجي ومزاياه الكبرى بالنسبة إلى المنتفعين بالملكية الفكرية، استخدمت ٣٩ بالمائة من نفقات الويبو الفعلية من أجل تحقيق هذا الهدف الاستراتيجي. ووزع ذلك على ٣٢ نتيجة مرتقبة ترمي مباشرة إلى تحسين تقديم خدمات ذات جودة.

إطار ٤ (أ): الإنجازات الرئيسية في تقديم خدمات عالية الجودة في أنظمة حماية الملكية الفكرية العالمية في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

زيادة الانتفاع بالأنظمة

- ارتفع عدد طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات من ٩٥٦ ٢٥٦ في ٢٠٠٤-٢٠٠٥ إلى ٣٠٦ ٥١٢ في ٢٠٠٦-٢٠٠٧، أي بنسبة ١٩,٣ بالمائة بالمقارنة مع فترة السنتين السابقة؛
- وارتفع عدد الطلبات الدولية في إطار نظام مدريد من ٥٦ ٥٤٨ في ٢٠٠٤-٢٠٠٥ إلى ٧٥ ٦٩٥ في ٢٠٠٦-٢٠٠٧، أي بنسبة ٣٣,٩ بالمائة بالمقارنة مع فترة السنتين السابقة. وبلغ عدد التجديدات ٣٢ ٦٨٣ في نهاية ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بالمقارنة مع ١٤ ٨٤١ في ٢٠٠٤-٢٠٠٥، أي زاد بنسبة ١٢٠,٢ بالمائة بالمقارنة مع فترة السنتين السابقة.

إطار ٤(ب): الإنجازات الرئيسية في تقديم خدمات عالية الجودة في أنظمة حماية الملكية الفكرية العالمية في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

انضمام البلدان إلى الاتفاقات على نطاق أوسع

- أصبحت سبع دول (أذربيجان وبوتسوانا والجبل الأسود وعمان وسان مارينو وفيت نام وأوزبكستان) أطرافاً في بروتوكول مدريد؛
- وأصبحت خمس دول (ألبانيا وأرمينيا وبوتسوانا وفرنسا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة) أطرافاً في وثيقة ١٩٩٩ لاتفاق لاهاي؛
- وانضمت أربع دول (الأرجنتين وماليزيا والجبل الأسود وتركمانستان) إلى اتفاق نيس؛
- وانضمت ثلاث دول (كرواتيا وماليزيا وتركمانستان) إلى اتفاق فيينا؛
- وانضمت أربع دول (أرمينيا والجبل الأسود وتركمانستان وأوزبكستان) إلى اتفاق لوكارنو؛
- وارتفع عدد الأطراف المتعاقدة بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ من ١٢٨ إلى ١٣٨، بانضمام أنغولا والبحرين والجمهورية الدومينيكية والسلفادور وغواتيمالا وهندوراس وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وماليزيا ومالطة والجبل الأسود.

اعتماد تعديلات ومعاهدات

- اعتمدت جمعية معاهدة التعاون بشأن البراءات في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٧ تعديلات على اللائحة التنفيذية للمعاهدة لإضافة لغتين هما الكورية والبرتغالية كلغات للنشر، اعتباراً من ١ يناير/كانون الثاني ٢٠٠٩؛
- وفي ١ يناير/كانون الثاني ٢٠٠٦، دخل تعديل على اللائحة التنفيذية المشتركة لنظام مدريد حيز التنفيذ ينص على تخفيض مبلغ الرسم الأساسي الذي يدفعه مودعو الطلبات من البلدان الأقل نمواً الأعضاء في اتحاد مدريد بالنسبة إلى التسجيل الدولي للعلامات بناءً على نظام مدريد؛
- وفي نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٧، اعتمدت جمعية اتحاد لاهاي تعديلاً لجدول رسوم اتفاق لاهاي ينص على تخفيض مبلغ الرسوم المدفوعة بالنسبة إلى طلب دولي لفائدة مودعي الطلبات من البلدان الأقل نمواً الأعضاء في اتحاد لاهاي. وترد في التقارير المفصلة عن أداء كل برنامج إشارة إلى اعتماد أحكام أخرى معدلة: اعتمدت لجنة خبراء اتحاد فيينا ٤٦ تعديلاً وإضافة لتصنيف فيينا من بين ٦٠ اقتراحاً مقدماً؛
- واعتمدت لجنة خبراء اتحاد لوكارنو ٦٣ تعديلاً وإضافة لتصنيف لوكارنو من بين ٨٣ اقتراحاً مقدماً.

إطار ٤(ج): الإنجازات الرئيسية في تقديم خدمات عالية الجودة في أنظمة حماية الملكية الفكرية العالمية في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

زيادة الفعالية في الإدارة

- ارتفاع الإنتاجية بتخفيض عدد الموظفين العاملين مباشرة في قطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات من ٣٨٧ في ٢٠٠٥ إلى ٣٧٣ في نهاية ٢٠٠٧؛
- ومكاسب في الفعالية في معالجة طلبات مدريد ولاهاي (انظر مكاسب الفعالية، الرسم ٥، الصفحة ١٣).

٨١- ولا تزال الأعمال جارية لتحقيق ست نتائج من بين ٣٢ نتيجة مرتقبة، وفي بعض الحالات تحققت النتائج جزئياً فقط. ويذكر على سبيل المثال ما يلي:

- تحققت الأهداف المتفق عليها لنظام مدريد جزئياً فقط. بيد أن عدد التجديدات للتسجيلات القائمة ارتفع بنسبة ٧,٦ بالمائة بالمقارنة مع فترة السنتين السابقة. وحدثت زيادات أيضاً في عدد الرسوم والنماذج الواردة في التجديدات وفي عدد طلبات التعديل المستلمة بشأن التسجيلات القائمة. ويشار في هذا الصدد إلى صعوبة توقع مستوى الانتفاع بالأنظمة لأنه يتأثر بالعديد من العوامل الخارجية؛
- ولم يكتمل بعد العمل على خفض استمارة واحدة على الأقل من عدد الإخطارات والتبليغات المرسلة إلى مودعي الطلبات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات في كل حالة عادية؛
- ولم يكتمل بعد العمل بشأن إمكانية إتاحة خدمة شبكية واحدة على الأقل للمودعين بغية النفاذ إلى المعلومات السرية الخاصة بطلباتهم المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات؛
- وبالنسبة إلى إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات، طبقت أربع من بين خمس سياسات وممارسات، ويذكر من بينها مثلاً وضع الشروط التعاقدية للمؤقتين والخبراء الاستشاريين ومعالجتها وتوحيد إدارة شؤون الموظفين والشؤون الإدارية وإنشاء نظام قاعدة بيانات لتتبع عمليات الميزانية ومراقبتها. ويوشك العمل على الانتهاء فيما يتعلق بجمع شروط الوظائف لجميع الموظفين العاملين حالياً في إطار البرنامج وتحديثها.

الهدف الاستراتيجي الخامس: فعالية معززة في الإدارة وإجراءات الدعم الإداري داخل الويبو

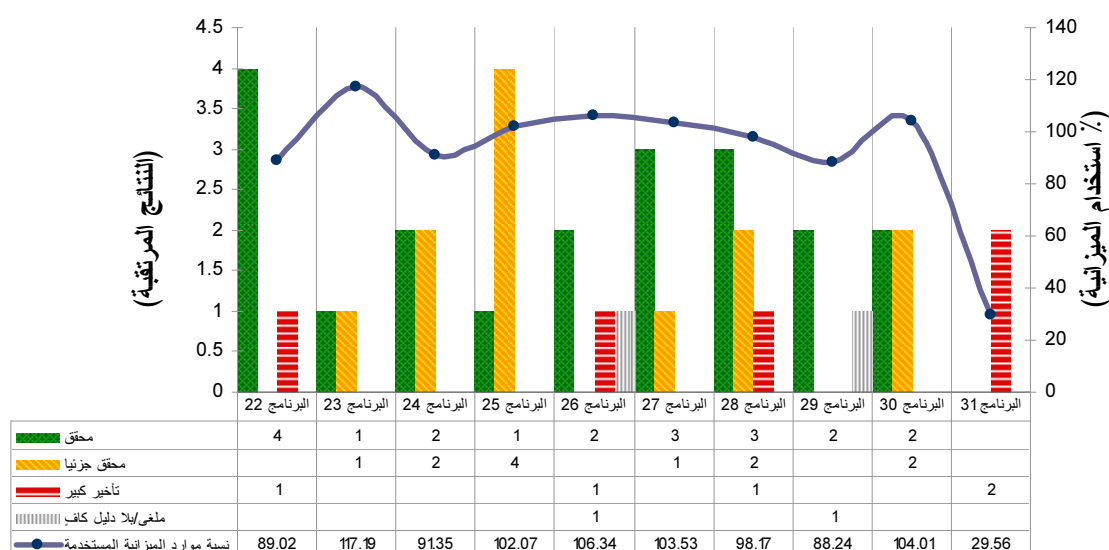
٨٢- يراد بهذا الهدف الاستراتيجي الخامس تركيز تنفيذ أنشطة البرامج من خلال المسؤولية في التدبير والكفاءة في الإدارة وفقاً لإطار عمل الويبو الرامي إلى وضع برنامج وميزانية قائمين على النتائج.

٨٣- ويشمل هذا الهدف الاستراتيجي عشرة برامج هي: البرنامج ٢٢ - التوجيه والإدارة التنفيذية، والبرنامج ٢٣ - مراقبة الميزانية وحشد الوارد، والبرنامج ٢٤ - الرقابة الداخلية، والبرنامج ٢٥ - إدارة الموارد البشرية، والبرنامج ٢٦ - المعاملات المالية، والبرنامج ٢٧ - تكنولوجيا المعلومات، والبرنامج ٢٨ - المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات، والبرنامج ٢٩ - إدارة المباني، والبرنامج ٣٠ - الأسفار والمشتريات، والبرنامج ٣١ - البناء الجديد.

مجموع الموارد ومجموع النتائج المرتقبة

٨٤- كانت الميزانية الأصلية المخصصة لهذا الهدف الاستراتيجي الخامس تبلغ ١٩٨,٥ مليون فرنك سويسري، أي ٣٧ بالمائة من إجمالي ميزانية الويبو الأصلية.

الرسم ٢٨ - استخدام الميزانية والنتائج المرتقبة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



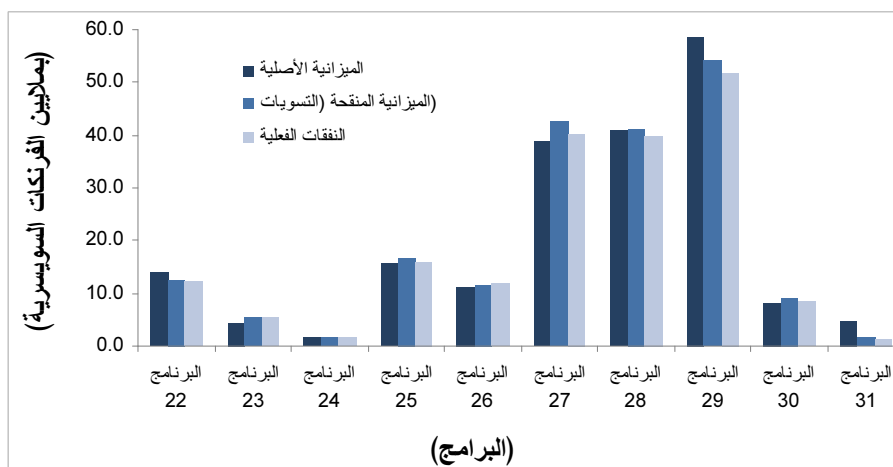
(البرامج)

٨٥- ويبين الرسم ٢٨ تقييماً للنتائج المرتقبة ومستوى استخدام الموارد حسب كل برنامج. وقيس أداء البرامج بالاستناد إلى ٣٩ نتيجة مرتقبة و ٦٠ مؤشر أداء. ويتضح أن ٢١ نتيجة مرتقبة تحققت كاملة من مجموع ٣٩ نتيجة في إطار هذا الهدف الاستراتيجي. ولوحظ بعض التأخير الطفيف في ١٣ نتيجة مرتقبة وتأخير كبير في أربع نتائج مرتقبة وانعدام أي تقدم في نتيجة مرتقبة واحدة.

٨٦- وتجدر الإشارة إلى أن أنشطة البرنامج ٣١ ابتدأت متأخرة عما كان مقرراً عملاً بقرار الدول الأعضاء وتوصيات لجنة الويبو للتدقيق. وكانت الميزانية الأصلية لهذا الهدف الاستراتيجي الخامس تبلغ ١٩٨,٥ مليون فرنك سويسري وخفضت بنسبة ١ بالمائة كجزء من عملية التسوية. ولم تلاحظ أية تغييرات كبرى في الميزانية على مستوى الهدف الاستراتيجي ولكن أدخلت تغييرات كبيرة على مستوى البرامج. وعلى سبيل المثال، ارتفعت ميزانية البرنامج ٢٣ بنسبة ١٧,٩ بالمائة، وارتفعت ميزانية البرنامج ٢٧ بنسبة ٩,٤ بالمائة، وارتفعت ميزانية البرنامج ٢٨ بنسبة ٠,٨ بالمائة.

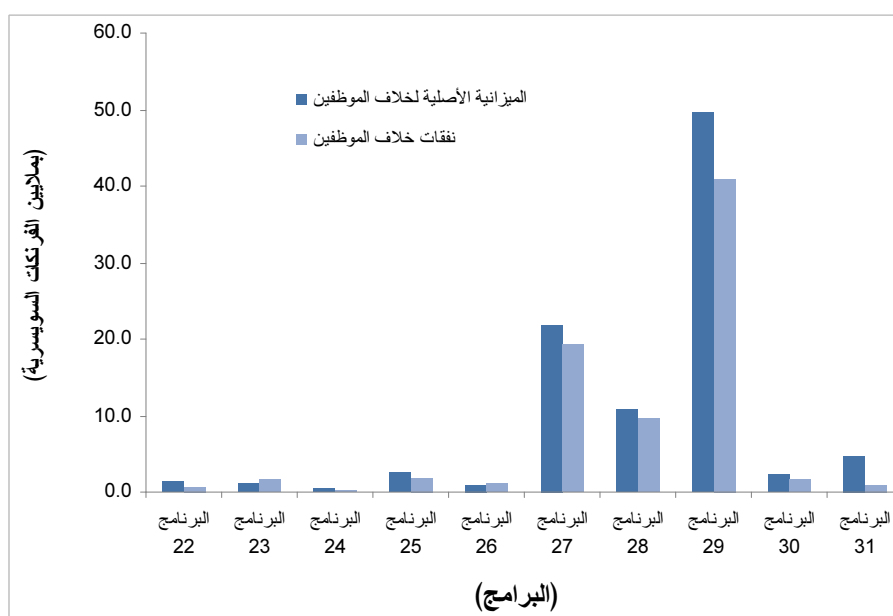
٨٧- وكما يبين الرسم ٢٩، لم تستطع كل البرامج أن تستخدم الميزانيات المخصصة لها في الميزانية الأصلية.

الرسم ٢٩ - توزيع الميزانية حسب كل برنامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



٨٨- وكما يبيّن الرسم ٣٠، لم يتسنّ استخدام الميزانية الأصلية لخلاف الموظفين كما كان متوقعا لمعظم البرامج. ويعزى ذلك التراجع في النفقات أساسا إلى قلة الموظفين في بعض البرامج مما أدى إلى تأجيل بعض الأنشطة أو إلغائها. ولم تبتدئ أعمال البرنامج ٣١ كما كان مقررا في الأصل. وبالنسبة إلى البرامج ٢٣، زادت النفقات لخلاف الموظفين على الميزانية الأصلية نظرا إلى النفقات التي لم تستطع توقعها عند إعداد الميزانية الأصلية (مثل التقييم الشامل ولجنة التدقيق والدورات الإضافية للجنة البرنامج والميزانية).

الرسم ٣٠ - الميزانية الأصلية لخلاف الموظفين ونفقات خلاف الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



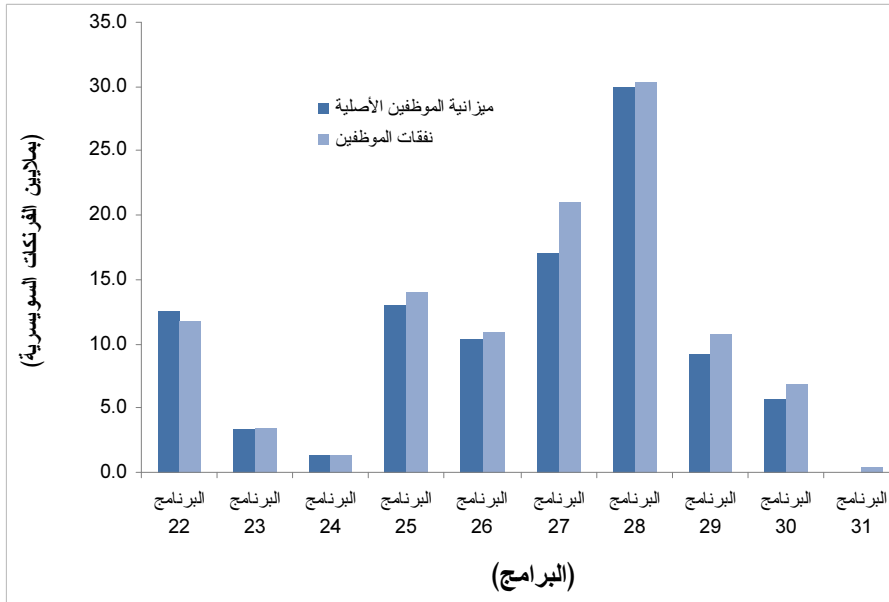
٨٩- كانت الميزانية الأصلية للموظفين تبلغ ١٠٢,٨ مليون فرنك سويسري. وبلغت النفقات الفعلية للموظفين ١١٠,٩ مليون فرنك سويسري.

٩٠- ويبين الرسم ٣١ الميزانية الأصلية بالمقارنة مع النفقات الفعلية على مستوى كل برنامج. ويرد بيان الأسباب الرئيسية وراء ارتفاع النفقات أو انخفاضها بالمقارنة مع الميزانية الأصلية في التقارير

المفصلة عن أداء كل برنامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (الوثيقة WO/PBC/13/3(b)). وكانت الأسباب الرئيسية وراء تراجع النفقات تحول الموظفين من توقيت العمل الكلي إلى توقيت جزئي (أي نسبة العمل من ١٠٠ إلى ٨٠ بالمائة) أو الإخفاق في تعيين موظفين كما كان مقرراً في الأصل. وفي حالات أخرى، مثل البرنامج ٢٣، زادت النفقات الفعلية على الميزانية الأصلية بنسبة ٦ بالمائة بسبب ما يلي:

- تسويات لجنة الخدمة المدنية الدولية التي أثرت في نفقات الموظفين ولم تكن متوقعة في الميزانية الأصلية؛
- وتكلفة الوظائف الناتجة عن تطبيق بند المرونة (خصّصت وظيفتان وشغلت وظيفة واحدة في نهاية ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٧) في البرنامج، ولم تكن مدرجة في الميزانية الأصلية.

الرسم ٣١ - ميزانية الموظفين الأصلية ونفقات الموظفين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧



التحديات والنتائج المرتقبة

- ٩١- ترد فيما يلي أكبر التحديات التي واجهها هذا الهدف الاستراتيجي:
 - مواجهة الزيادة المتواصلة في وظائف الإيداع وتقديم خدمات الدعم الإداري للمؤتمرات الدبلوماسية المقبلة وسائر اجتماعات الدول الأعضاء؛
 - وإدارة الزيادة في طلب الحصول على صفة مراقب والمشاركة من قبل المنظمات غير الحكومية في الجمعيات وسائر اجتماعات المنظمة مما يقتضي التصدي للجوانب القانونية والإجرائية والإدارية الناتجة عن تزايد مشاركة تلك المنظمات؛
 - وضمان استخدام الموارد بأكثر السبل فعالية وكفاءة في تحقيق النتائج بالاستناد إلى أولويات المنظمة، وفقاً لما قرّره الدول الأعضاء؛

- وتوطيد بنية الرقابة القائمة وتعزيز دورها في إدارة المنظمة تمشياً وتطلعات الدول الأعضاء؛
- وتوفير الموارد البشرية الكافية لجميع مجالات عمل الويبو بأكثر السبل فعالية من حيث التكلفة، وإتاحة الموظفين لأنشطة ذات الأولوية في الوقت المناسب وبالطريقة الملائمة؛
- وإدماج حصيلة التقييم الشامل لموارد المنظمة المالية والبشرية المقرر الشروع فيه في سنة ٢٠٠٥ ضمن الاستراتيجية العامة بشأن الموارد البشرية؛
- وتنفيذ نظام معدل لتقييم الأداء، بما في ذلك آلية للطعن/حق الرد بغية تعزيز أداء الموظفين من خلال تحسين الحوار، واحتواء تكلفة الضمان الاجتماعي وخدمات الرعاية وتعزيز برامج التأمين القائمة وإتاحة برامج تأمين جديدة وإتاحة أنشطة لتطوير الموظفين تتماشى وأهداف الويبو وتمكن الموظفين من تطوير كل إمكانياتهم؛
- وتقديم خدمات ذات جودة مع الاستمرار في تحسين الفعالية من حيث التكلفة؛
- ومواصلة تكييف نظام الإدارة المالية المتكاملة (AIMS) وفقاً لاحتياجات معاملات الويبو المالية؛
- واحتواء تكاليف تشغيل الأنظمة الحاسوبية مع ضمان التشغيل الموثوق والمؤمن لأنظمة الويبو الحاسوبية؛
- وضمان استمرارية استثمار الويبو في تكنولوجيا المعلومات بتغيير نظام وندوز إن تي وعدد من الحواسيب المكتبية والخدمية التي اشترت قبل سنة ١٩٩٩ لضمان حسن سيرها بعد سنة ٢٠٠٠ والتي لن تظل مشمولة بعقود الصيانة بعد سبع سنوات؛
- ومواصلة ترشيد استعمال مباني الويبو بالنظر إلى احتياجات الويبو الحالية والمقبلة إلى المكان؛
- وضمان مستوى أمني ملائم في مباني الويبو بموارد محدودة؛
- وتقديم خدمات أسفار ذات جودة بتكلفة مخفضة؛
- وتقديم خدمات فعالة وذات جودة في مجال المشتريات مع ضمان احترام القواعد واللوائح السارية.

٩٢- وترد في الإطار ٥ بعض الأمثلة على النتائج المحققة في إطار الهدف الاستراتيجي الخامس.

إطار ٥: الإنجازات الرئيسية في تقديم زيادة فعالية الإدارة وإجراءات الدعم الإداري في الويبو في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

- فعالية معززة في وظيفة الإيداع من خلال تقليص الوقت المستغرق في معالجة الإخطار بالانضمام وسائر الإجراءات المتعلقة بالمعاهدات من سبعة إلى أربعة أيام؛
- وفي بداية فترة السنتين، بدأ العمل بقاعدة البيانات بشأن المعاهدات التي تديرها الويبو؛
- وتحسنت فعالية إدارة الميزانية والموارد خلال فترة السنتين، وكمثال على ذلك تحقيق مكاسب فعالية بنسبة ٥٠ بالمائة في معدل موظفي معاهدة التعاون بشأن البراءات بالنسبة إلى عدد طلبات المعاهدة؛
- وحقّق برنامج تكنولوجيا المعلومات تخفيضاً بنسبة ٤٨ بالمائة في عدد أيام الاستشارة في الشهر لنظام الإدارة المالية المتكاملة (AIMS)؛
- وتحقيق تخفيض بنسبة ١٨ بالمائة في تكلفة الاستئجار بالاستغناء عن مبنى شامبزي والطابق الثالث من مبنى جيوسيبي موتا.

٩٣- وترد فيما يلي بعض الأمثلة على النتائج المرتقبة التي لم تتحقق كما كان مقرراً في الأصل:

- لم يتسنّ خلال فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ الحد من المطالبات القانونية بخصوص الاتفاقات المتعلقة بالعقود وأعمال التشييد والمشتريات والتراخيص والتأمين والصناديق الاستثمارية والاتفاقات المصرفية بين الويبو والغير؛
- وتحققت مكاسب الفعالية جزئياً فقط. ويجري النظر في إدخال مزيد من التحسينات على المعايير ومؤشرات المقارنة والأسس المتعلقة بمؤشرات مكاسب الفعالية؛
- وظلت نسبة الموظفين في فئة كباء المهنيين والفئة العليا ثابتة؛
- ولم يتحقّق خلال فترة السنتين الامتثال للمعايير الأمنية التشغيلية الدنيا (MOSS). وأطلق قسم السلامة والتنسيق الأمني مشروعاً يضمن الامتثال لتلك المعايير لكن الدول الأعضاء لم توافق عليه؛
- ولم تتحقق كل مكاسب الفعالية الإضافية في أسفار الموظفين والغير ولم يعد المؤشر قابلاً للتطبيق؛
- ولم يتسنّ في جميع الحالات تحقيق مزيد من الفعالية في إدارة التأشيرات نظراً إلى عدم استلام كل طلبات التأشيرات قبل ثلاثة أسابيع أو أربعة من موعد السفر كما هو مطلوب.

خلاصة

٩٤- كان للخبرة المكتسبة خلال السنوات العشر الماضية في إعداد تقارير أداء البرنامج وللجهود التي بذلتها الأمانة نحو إرساء ثقافة الإدارة القائمة على النتائج دوراً كبيراً في وضع أنظمة إدارة أداء البرامج وإعداد تقاريرها في الويبو. وفي هذا التقرير عن الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٨، تتيح الويبو مرة أخرى معلومات أساسية عن عمل البرامج وإنجازاتها. والجديد فيه التقرير الموجز لشعبة الرقابة والتدقيق الداخلي عن الأداء على مستوى كل هدف استراتيجي.

٩٥- ونزولاً عند طلب الدول الأعضاء، يحتوي التقرير على مزيد من المعلومات الكمية والبيانات وتحليلها. ويشار إلى أن نظام أداء البرنامج سبق وأن خضع لمزيد من التطوير والتحسين من خلال البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وسيساعد ذلك بقدر كبير في تحليل الأداء وإعداد تقاريره في المستقبل. وستواصل الويبو أيضاً عملها من أجل تحسين معايير الأداء وجودة البيانات بشأنه.

٩٦- وعند إعداد تقرير أداء البرنامج للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٨، اتضح أن هناك أربعة مجالات يمكن تحسينها وسوف تعمل الأمانة على تعزيزها في فترات السنتين المقبلة:

التخطيط الاستراتيجي

٩٧- يقاس أداء البرنامج بالاستناد إلى مؤشرات قصيرة الأجل على مستوى كل برنامج وليس إلى مؤشرات متوسطة وطويلة الأجل على المستوى الاستراتيجي أو المؤسسي. ومؤشرات الأداء على مستوى كل برنامج كثيرة (١٣٤ نتيجة مرتقبة) وقد تتسبب في بعض التداخل وتجعل من الصعب الربط مع الأهداف الاستراتيجية ومتطلبات المنظمة. ويجب سدّ هذه الفجوة بين مستوى البرامج ومستوى الأهداف الاستراتيجية بواسطة مؤشرات مرتبطة بتحقيق الأهداف الاستراتيجية ذاتها وعلى المستوى المؤسسي تحديداً.

٩٨- ومن شأن ذلك أي يساعد على ترشيد المؤشرات وخفض عددها على مستوى البرامج التي ينبغي أن تأتي مكمّلة للأهداف العليا المحددة على المستوى المؤسسي. وستستفيد أنظمة إدارة أداء البرنامج بقدر كبير أيضاً من العلاقات التي تربط بصورة أوضح مؤشرات الأداء على المدى القصير والمتوسط بالمؤشرات طويلة الأجل. ويشار أيضاً إلى أن خطة الويبو قصيرة الأجل تنتهي في سنة ٢٠٠٩ وتتيح بالتالي فرصة رائعة للنظر في عبر الماضي والأخذ بها في التحسينات المقبلة للعمل الاستراتيجي في التفكير والتخطيط والإدارة. وينبغي أن تشمل الخطة الاستراتيجية المقبلة ترتيبات أحسن لتحديد الأهداف والعمل اللازم لبلوغها وبطبيعة الحال كل أنظمة الرصد والتقييم الفعالة والموثوقة. وإذا وضعت إجراءات لتحسين التخطيط الاستراتيجي، أتيحت فرصة أخرى لتحسين التخطيط المالي على المدى القصير.

التخطيط للبرامج والمشروعات

٩٩- شهد إطار الويبو الاستراتيجي تطورات عبر مدة طويلة. ومنذ سنة ٢٠٠٥، أنشئ ٣١ برنامجاً بغية تيسير تنفيذ نظام الإدارة القائمة على النتائج والأداء على مستوى البرامج ورصده. وأدرجت تلك البرامج الأحد والثلاثين في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ لتأكيد التزام المنظمة بتعزيز تنفيذ برنامجها. وبالنسبة إلى الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، تضمّ وثيقة البرنامج والميزانية المعتمدة ٣٢ برنامجاً. وترى شعبة الرقابة والتدقيق الداخلي قيمة كبيرة في مواصلة الاستعانة بأدوات التخطيط مثل الإطار المنطقي وإدارة المخاطر وخطط العمل المفصلة لتنفيذ البرامج، التي لا تنحصر في

الميزانية والجدول الزمنية بل تشمل أيضا الإجراءات والأدوار والمسؤولية على التنفيذ مما من شأنه تحسين وضع البرامج والتخطيط للمشروعات. ويُعتقد أيضا أن قيمة تقارير أداء البرنامج وإدارة البرامج المقبلة ستزيد بفضل الخطط المكتوبة لكل البرامج والمواد والمشروعات الفردية المرتبطة جيدا بالأهداف الاستراتيجية ورسالة الويبو ومنظورها وأهدافها في نهاية المطاف.

تحسين الربط بين الموارد المقررة والنتائج المرتقبة

١٠٠- يجسد تقرير أداء البرنامج لهذه الفترة جهود المنظمة من أجل تعزيز المساءلة من خلال بيان ما أنجز بالموارد المعهودة لكل برنامج بالمقارنة مع ما كان مقررا في الأصل. ونظرا إلى المحيط المتغير الذي تعمل فيه الويبو، لا بد من إجراء تعديلات على اعتمادات الموارد المالية والبشرية خلال تنفيذ البرامج، شأنها في ذلك شأن أية منظمة أخرى. وتلك التسويات ضرورية لمراعاة المسائل الطارئة وغير المتوقعة وضمان أكبر قدر من الفعالية والكفاءة في استعمال الموارد المتاحة في الحالات المستجدة والأولويات المتغيرة (في ظل الأحكام المعنية بشأن التحويلات المنصوص عليها في النظام المالي). ولا يعقل أن تظل الخطط ثابتة دون تغيير. بيد أن أي تغيير في الموارد المقررة أصلا تكون له انعكاسات على النتائج المرتقبة التي تم وضعها وإقراره، لا سيما إذا كانت الموارد المقررة مخفضة كثيرا. وينبغي أن يكون المسؤولون عن البرامج مطلعين قدر الإمكان على إعادة تخصيص الموارد (البشرية والمالية) وينبغي اعتماد المرونة في مساعدتهم عند الاقتضاء على تنفيذ التغييرات في نتائجهم المرتقبة بعد إجراء التسويات اللازمة.

الرصد والتقييم

١٠١- تعتبر الويبو عن حق تقرير أداء البرنامج عنصرا مهما ومركزيا في إطارها الإداري القائم على النتائج وتعبيرا ملموسا عن التزامها بمبادئ حسن الإدارة والشفافية والمساءلة. وفي فترات السنتين المقبلة، سيسنفيد تقرير الإدارة المالية ونظام الإدارة القائمة على النتائج الذي يستند إليه من التحول في التركيز من تتبع التقدم في قائمة من الأنشطة المنجزة إلى نظام للرصد والتقييم يعتمد أكثر على التوجيه الاستراتيجي وقادر على تفعيل النتائج وإحداث الأثر. وبفضل تحسين إجراءات الويبو في وضع الخطط الاستراتيجية والمالية على المدى المتوسط والطويل، وتحسين تخطيط البرامج والمشروعات وتنفيذها، وتعزيز أنظمة الرصد والمراقبة، ستكون تقارير أداء البرامج المقبلة أقدر على الرد على سؤاليين: لماذا تحققت الأهداف الاستراتيجية بقدر أكثر أو أقل؟ وما هي العبر المستخلصة خلال عملية التنفيذ؟

١٠٢- ولمواكبة تزايد طلب الدول الأعضاء على تحسين الأداء والفعالية في برنامج المنظمة، تعمل الويبو من أجل وضع نظام أكثر متانة واتساقا للرصد والتقييم بالاستناد إلى النتائج. وسيساهم ذلك في تعزيز ثقافة التعلم في الويبو لتحسين الشفافية والمساءلة. ومن شأن المعلومات المكتسبة من خلال نظام للرصد والتقييم قائم أكثر على النتائج والآثار، أن تساعد بقدر كبير المسؤولين والمديرين على كل المستويات على تحسين الأداء والنتائج والآثار المستمدة من الاستراتيجيات والبرامج والمشروعات.

القسم الرابع

المرفقات

المرفق ١: المنهجية

١- وردت المعلومات المحللة والإفادات في هذا التقرير من المسؤولين عن البرامج في المقام الأول وخضعت للمراجعة بالتعاون مع شعبة التدقيق الداخلي والرقابة. وتحسينا للموثوقية والدقة في نتائج التقييم، فقد روجعت جميع تقارير أداء البرامج وحددت جوانب التفاوت والإسقاط والخطأ ومجالات استخدام الموارد. وأوليت أهمية خاصة لمراجعة الأدلة على الأرقام المذكورة في التقارير بالنسبة إلى ما تم تحقيقه من النتائج المرتقبة المذكورة في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وقد أمكن الاتفاق على محصلات هذا التقرير بفضل مشاورات عدة مع المسؤولين عن البرامج والموظفين. وعمدنا إلى جمع تقارير أداء كل البرامج على أساس المعلومات الواردة من المسؤولين عليها. وضمانا لجودة التقرير وفي مضمار إعداده، أوغزنا إلى خبير خارجي إعداد تقييم مقتضب للجودة.

٢- ولأغراض هذا التقرير ومقارنته بالتقارير السابقة، فقد أدخلت بعض التغييرات على منهجية إعداد التقرير وطريقة تقديمه.

(أ) استعملنا نظام إشارات السير لتحديد النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء الرئيسية بالنسبة إلى كل برنامج، للمساعدة على تحليل الأداء الإجمالي وقياس ما أنجز من النتائج المرتقبة على المستوى الاستراتيجي العام.

(ب) واعتمدنا لأول مرة قياس الأداء في هذا التقرير للسماح بإجراء تحليل منظم للأداء على أساس الأهداف الاستراتيجية.

(ج) وقد ذكرنا في التقرير الموارد المستخدمة وربطناها بالنتائج المحققة، كما طلبت الدول الأعضاء.

(د) وأوردنا في القسم الثالث من التقرير تحليلاً نوعياً وكمياً معزراً على أساس الهدف الاستراتيجي.

٣- ومن المفيد الالتفات إلى ما يلي عند قراءة التقرير:

(أ) أجرت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة كل الحسابات المتعلقة بتوزيع الموارد باستعمال البيانات الواردة من مكتب المراقب المالي؛

(ب) وقد أفصيت من كل النفقات المبيّنة في هذا التقرير المخصصات بنسبة ستة بالمائة لمستحقات انتهاء الخدمة والتأمين الطبي بعد انتهائها، بانتظار أن توافق الدول الأعضاء على إدراج هذا الباب في النفقات الفعلية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛

(ج) ونظراً إلى أن الدول الأعضاء لم توافق على اقتراح الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، فقد عمدنا في هذا التقرير إلى المقارنة بين مستويات النفقات لفترة السنتين والميزانية الأصلية. وأدخلت بعض التسويات على الميزانية في حدود ما تسمح به صلاحيات المدير العام. والميزانية المنقحة (أي بعد التسويات) هي الميزانية الأصلية كما وافقت عليها الدول الأعضاء بعد إجراء التحويلات وتوزيع الموارد بتطبيق بند المرونة.

المرفق ٢: تقييم الأداء: نظام إشارات السير

٤- نظام إشارات السير المطبق في هذه الوثيقة لحساب أداء الويبو العام نظام معروف جداً لتقييم الأداء وتطبيقه عدة منظمات حكومية لتحديد مستوى أدائها في تقديم الخدمات. وأحد الأجزاء المهمة في تقرير أداء البرنامج هو حساب ما تم تحقيقه من الأهداف بالاستناد إلى نظام إشارات السير. ويقوم النظام على تلوين كل هدف ونتيجة محققة باللون المناسب من إشارات السير المعروفة بحسب راحة تحقيقه ضمن الإطار الزمني المحدد للاستراتيجية.

٥- وتوضع الإشارة الخضراء عندما تكون الأهداف قد تحققت أو النتيجة فاقت الأهداف. ويراد من الإشارة باللون البرتقالي أن ما لا يقل عن ٧٥ بالمائة من الهدف قد تحقق وتعلن الإشارة الحمراء أن الهدف لم يتحقق بنسبة ٧٥ بالمائة على الأقل. وأما الإشارة البيضاء، فهي تعني أن الهدف محل تأجيل أو إلغاء أو إثبات غير كافٍ.

جارٍ/محقق/سبق الهدف



التقدم المحرز نحو الهدف/الهدف الفرعي/المؤشر يواكب التوقعات أو يتجاوزها
- أو الهدف/الهدف الفرعي/المؤشر قد تحقق في الموعد المحدد للهدف إذا كان التقييم نهائياً.

جارٍ بشكل عام/محقق جزئياً/تأخير صغير



التقدم المحرز نحو الهدف/الهدف الفرعي/المؤشر جارٍ بشكل عام وثمة تأخير صغير. وقد يعني أيضاً أن بعض التقدم قد أحرز في مجالات دون غيرها
- أو الهدف/الهدف الفرعي/المؤشر تحقق جزئياً، أي أن بعض عناصره - وليس كلها - قد تحقق في التاريخ المحدد للهدف أو على وشك أن يتحقق بالكامل.

ليس جارياً/ليس محققاً/تأخير كبير



التقدم المحرز نحو الهدف/الهدف الفرعي/المؤشر ليس جارياً وثمة تأخير كبير
- أو الهدف/الهدف الفرعي/المؤشر ليس محققاً أو تحقق مع تأخير

الهدف ملغى أو مؤجل أو بلا دليل كافٍ



التقدم المحرز نحو الهدف/الهدف الفرعي/المؤشر لا يمكن تحقيقه لأن سياق التنفيذ قد تغير والمؤشر لم يعد وجبها ولا بد من إعادة النظر في الهدف
- أو لا تكفي البيانات المتاحة لإقامة الدليل على ما أمكن تحقيقه.

٦- وقد أضيف عمود يحتوي على تعليق على ما تم تحقيقه لشرح الأسباب التي أدت إلى التفاوت في التقدم المحرز. ويشمل كل تعليق ما يلي: شرحاً مقتضياً لاختيار الإشارة؛ وعرضاً للعوامل الرئيسية التي ساهمت في النجاح أو عاقته؛ ووصفاً للنتائج الرئيسية؛ ووصفاً لأداء الأنشطة الرئيسية التي تساهم في تحقيق ذلك الهدف ولكيفية إسهامها في ذلك.

المرفق ٣: تعريف أبواب الميزانية

مصادر الإيرادات

- الاشتراكات: اشتراكات الدول الأعضاء المقدمة إلى المنظمة بناء على النظام أحادي الاشتراكات.
- والرسوم: الرسوم المدفوعة للمكتب الدولي بناء على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي ونظام لشبونة.
- والفوائد: الإيرادات المحصلة من الفوائد على الأموال المودعة.
- والمنشورات: الإيرادات المحصلة من بيع المنشورات والاشتراكات في الدوريات التي تنشرها الأمانة على الورق أو أقراص مدمجة أو بأي شكل آخر.
- والإيرادات الأخرى: رسوم التحكيم في المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول ورسوم التسجيل في المؤتمرات والدورات التدريبية وتكاليف الدعم فيما يتعلق بأنشطة الويبو الخارجة عن الميزانية والممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبالأموال الاستثنائية، وتسويات المحاسبة (الجانب الدائن) المتعلقة بالسنوات السابقة وتسويات سعر الصرف (الجانب الدائن) وتأجير مباني الويبو ومدفوعات الأوبوف إلى الويبو مقابل خدمات الدعم الإداري.

أغراض الإنفاق

موارد الموظفين

٧- الوظائف: الأجور التي يحصل عليها الموظفون وخاصة المرتبات وتسويات المقر وعلاوات الإعالة وعلاوات تعلم اللغات وساعات العمل الإضافية وبديل الاغتراب ومنحة الاندئاب والتمثيل التي يحصل عليها الموظفون ولا تدخل في حساب مرتباتهم. وتشمل المرتبات مشاركة ربّ العمل في صندوق المعاش التقاعدي والمشاركة في برنامج التأمين الصحي والمشاركة في ترتيبات نهاية الخدمة المستخدمة لتغطية المدفوعات المستحقة عند نهاية الخدمة والمنح الدراسية ومصروفات نقل الأمتعة ومصروفات سفر الأطفال المعالين إلى المؤسسات التعليمية والإجازة لزيارة الوطن والمنح لتغطية تكاليف إجراءات الاستقرار في مقر العمل وأقساط التأمين ضد الحوادث المهنية وردّ الضرائب الوطنية المفروضة على المرتبات وسائر العلاوات والتعويضات أو المنح التي تدفعها الأمانة.

- والموظفون المؤقتون: الأجور والعلاوات المدفوعة للموظفين المعيّنين لفترات مؤقتة.
- والخبراء الاستشاريون: الأجور والعلاوات المدفوعة للخبراء الاستشاريين في المقرّ.
- واتفاقات الخدمات الخاصة والمتعاقدون: الأجور المدفوعة لأصحاب اتفاقات الخدمات الخاصة في المقرّ؛
- عقود العمل الخاصة.

موارد خلاف الموظفين

الأسفار والمنح الدراسية

- مهمات الموظفين: مصروفات السفر وبديل الإقامة اليومي لموظفي الأمانة والخبراء الاستشاريين العاملين في المقرّ والمكلفين بمهام رسمية.

- وأسفار الغير: مصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي للمسؤولين الحكوميين والمشاركين والمتحدثين في الاجتماعات التي ترعاها الويبو.
- والمنح الدراسية: مصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي ورسم التدريب وغيرها من الرسوم المرتبطة بحضور المتدربين في الحصص والندوات والمنح الدراسية والتدريب الخاص على المدى الطويل.

الخدمات التعاقدية

- المؤتمرات: الأجور ومصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي للمترجمين الفوريين واستئجار مرافق المؤتمرات والأجهزة والمعدات اللازمة للترجمة الفورية والمشروبات وحفلات الاستقبال وتكاليف أية خدمات أخرى مرتبطة مباشرة بتنظيم المؤتمرات.
- وأتعاب الخبراء: الأجور ومصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي وأتعاب المحاضرين.
- والنشر: النشر والتجليد خارج المنظمة والمجلات والورق والطباعة وأعمال الطباعة الأخرى: إعادة طباعة المقالات المنشورة في المجلات، والكتيبات والمعاهدات ومجموعات النصوص والدلائل الإرشادية واستمارات العمل والمواد المطبوعة المتنوعة الأخرى، وإصدار مواد على أقراص مدمجة وشرائط فيديو وشرائط سمعية وسائر أشكال النشر الإلكتروني.
- والخدمات الأخرى: أتعاب مترجمي الوثائق وتكاليف استئجار الحواسيب المحسوبة بوقت الاستخدام وتكاليف تدريب الموظفين وتكاليف التعيين والخدمات التعاقدية الخارجية الأخرى.

مصروفات التشغيل

- ٨- المباني والصيانة: اقتناء أماكن العمل واستئجار أماكن عمل أخرى وتحسينها وصيانتها واستئجار الأجهزة والمعدات والأثاث أو صيانتها وتغطية القرض للبناء الجديد وتكاليف الخبراء الاستشاريين الخارجيين لإدارة أعمال البناء الجديد.
- ٩- والاتصالات ومصروفات أخرى: مصروفات الاتصالات مثل الهاتف والبريق والتلكس والفاكس والبريد الإلكتروني ونقل الوثائق بالبريد والشحن، ومصروفات أخرى مثل المساعدة الطبية وتكاليف السكن والمحكمة الإدارية وجمعية الموظفين والضيافة، وأتعاب المصارف والفوائد على القروض المصرفية وغيرها من السلف (باستثناء قروض التشييد) وتسويات أسعار الصرف (الجانب المدين) ومصروفات مراجعة الحسابات والمصروفات غير المتوقعة وتسويات المحاسبة (الجانب المدين) فيما يتعلق بالسنوات السالفة والمساهمة في الأنشطة الإدارية المشتركة في منظومة الأمم المتحدة، وردّ المبالغ إلى اتحاد واحد أو أكثر التي دفعت مسبقاً في إطار إنشاء اتحاد جديد أو تغطية عجز ناتج عن المصروفات التنظيمية للاتحاد، والمصروفات غير المنصوص عليها صراحة.

الأجهزة والإمدادات

- ١٠- الأثاث والأجهزة: أثاث المكاتب والآلات المكتبية وأجهزة معالجة النصوص والبيانات وأجهزة خدمات المؤتمرات وأجهزة الاستنساخ وأجهزة النقل.
- ١١- والإمدادات: القرطاسية واللوازم المكتبية ولوازم الاستنساخ داخل المنظمة (الأوفست والأفلام الدقيقة وغيرها) والكتب والاشتراكات في المجلات والدوريات للمكتبة وبدل العمل وإمدادات معالجة البيانات والبرامج الحاسوبية وتراخيص استخدامها.

المرفق ٤: استخدام الميزانية^(٢) والاعتمادات المخصصة لكل برنامج

البرامج	الميزانية الأصلية 2006-2007	الميزانية المبررة بعد التسوية الميزانية	الإنفاق الفعلي عدا 6%	% من إجمالي الميزانية الأصلية	نسبة إلى تسوية الميزانية بعد التحويلات وتخصيص الموارد الناتجة عن تطبيق بند المرونة	نسبة إلى النفقات الفعلية عدا 6%
بآلاف الفرنكات السويسرية						
الهدف الاستراتيجي الأول						
1- مخاطبة الجماهير والتواصل	13 280	12 897	12 607	2.50	2.41	2.45
2- التنسيق الخارجي	10 743	11 086	10 871	2.02	2.07	2.11
3- الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية	12 347	17 486	16 557	2.33	3.27	3.21
4- الانتفاع بحق المؤلف في المحيط الرقمي	2 608	1 343	1 323	0.49	0.25	0.26
5- الملكية الفكرية والسياسة العامة	1 608	371	297	0.30	0.07	0.06
الهدف الاستراتيجي الثاني						
6- البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نموا	37 649	35 995	33 966	7.09	6.73	6.59
7- بعض البلدان في أوروبا وآسيا	4 530	4 574	4 399	0.85	0.85	0.85
8- تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية	4 843	4 651	4 257	0.91	0.87	0.83
9- الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة	2 114	941	899	0.40	0.18	0.17
10- إنفاذ حقوق الملكية الفكرية	2 966	2 732	2 610	0.56	0.51	0.51
11- أكاديمية الويبو العالمية	14 327	12 609	11 270	2.70	2.36	2.19
الهدف الاستراتيجي الثالث						
12- قانون البراءات	2 996	2 544	2 332	0.56	0.48	0.45
13- قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية	4 954	3 692	3 599	0.93	0.69	0.70
14- قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة	5 683	6 719	6 392	1.07	1.26	1.24
15- المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	4 649	5 899	5 402	0.88	1.10	1.05
الهدف الاستراتيجي الرابع						
16- إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	144 445	153 116	148 921	27.20	28.61	28.91
17- إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات	2 301	2 339	2 261	0.43	0.44	0.44
18- أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة بشأن التسجيل	41 949	44 962	44 607	7.90	8.40	8.66
19- المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف ومعايير الملكية الفكرية	5 459	6 636	6 154	1.03	1.24	1.19
20- التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية	1 270	843	829	0.24	0.16	0.16
21- خدمات التحكم والوساطة وسياسات أسماء الحقول على الإنترنت وإجراءاتها	6 519	6 825	6 123	1.23	1.28	1.19
الهدف الاستراتيجي الخامس						
22- التوجيه والإدارة التنفيذية	13 977	12 616	12 442	2.63	2.36	2.42

(٢) استخدام الميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ عدا المخصصات بنسبة ٦٪ لمصروفات الموظفين التي تغطي التزامات المنظمة المالية على الأجل الطويل من مستحقات تقاعدية وضمن صحي بعد نهاية الخدمة.

1.03	0.99	0.85	5 289	5 323	4 513	23- مراقبة الميزانية وحشد الموارد
0.32	0.34	0.34	1 627	1 798	1 781	24- الرقابة الداخلية
3.12	3.11	2.96	16 051	16 629	15 725	25- إدارة الموارد البشرية
2.33	2.16	2.12	11 979	11 584	11 265	26- المعاملات المالية
7.83	7.97	7.34	40 352	42 659	38 978	27- تكنولوجيا المعلومات
7.78	7.69	7.68	40 054	41 135	40 800	28- المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات
10.06	10.12	11.06	51 840	54 177	58 751	29- إدارة المباني
1.63	1.70	1.52	8 406	9 098	8 082	30- الأسفار والمشتريات
0.27	0.32	0.87	1 369	1 709	4 631	31- البناء الجديد
100.00	99.97	99.01	515 085	534 988	525 743	المجموع
0.00	0.03	0.99	0	156	5 257	غير مخصص
100.00	100.00	100.00	515 085	535 144	531 000	المجموع الكلي

المرفق ٥: النفقات الفعلية في كل باب ونوع الإيرادات للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

فارق 2007-2006	النفقات الفعلية		الميزانية الأصلية	النفقات الفعلية		
	%	المبلغ		2007-2006	2005-2004	
أ - الموارد البشرية						
						الوظائف
	7.2	(*)21 136	(*)313 246	292 110	300 753	
	3.4	1 566	46 960	45 394	49 152	المؤقتون
	(16.0)	(2 016)	10 584	12 600	14 258	الاستشاريون
	40.7	1 546	5 345	3 799	4 228	المتعاقدون باتفاقات الخدمة الخاصة
	6.3	22 232	376 135	353 903	368 391	مجموع (أ)
ب - الموارد الأخرى						
الأسفار والمنح						
	76.0	6 171	14 294	8 123	8 173	مهام الموظفين
	(3.9)	(700)	17 323	18 023	9 629	أسفار الغير
	(13.2)	(496)	3 256	3 752	2 009	المنح
	16.6	4 975	34 873	29 898	19 811	مجموع الأسفار والمنح
الخدمات التعاقدية						
	(14.8)	(789)	4 532	5 321	2 883	المؤتمرات
	(38.7)	(1 028)	1 626	2 654	1 689	أتعاب الخبراء
	(91.6)	(5 372)	493	5 865	1 445	منشورات
	19.8	7 274	44 080	36 806	34 789	خلافه
	0.2	85	50 731	50 646	40 806	مجموع الخدمات التعاقدية
مصرفات التشغيل						
	(19.5)	(12 583)	51 829	64 412	60 309	المباني والصيانة
	48.5	3 648	11 170	7 523	11 787	الاتصالات وغيرها
	(12.4)	(8 936)	62 999	71 935	72 097	مجموع مصرفات التشغيل
الأجهزة والإمدادات						
	(72.1)	(7 507)	2 902	10 409	3 290	الأثاث والأجهزة
	(52.2)	(4 677)	4 276	8 953	5 605	الإمدادات
	(62.9)	(12 184)	7 178	19 362	8 896	مجموع الأجهزة والإمدادات
		699	699		1 232	البناء
	(8.9)	(15 360)	156 480	171 840	142 842	مجموع (ب)
	(100)	(5 257)		5 257		غير مخصصة
	0.3	1 615	532 615	531 000	511 233	النفقات الفعلية

المصدر: تقرير الويبو بشأن الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (الوثيقة WO/PBC/13/2)

(*) يشمل ١٧,٥ مليون فرنك سويسري من المخصصات بنسبة ٦٪ لنفقات الموظفين خلال فترة السنتين. وهذه المخصصات مرصودة لتغطية التزامات المنظمة المالية على الأجل الطويل (...). انظر الصفحة ١٦ في تقرير الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

المرفق ٦: تقرير نفقات الميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

نسبة الاستخدام ومنها % للمخصصات بالمقارنة مع		النفقات ومنها % للمخصصات ^(١)	مخصصات لمستحقات نهاية الخدمة والتأمين الصحي بعد انتهائها ^(٢)	نسبة الاستخدام بالمقارنة مع		النفقات الإجمالية (المدفوعات والالتزامات غير المسددة)	تسوية الميزانية بعد التحويلات وتخصيص الموارد الناتجة عن تطبيق بند المرونة	الميزانية الأصلية 2007-2006	البرامج
الميزانية المنقحة	الميزانية الأصلية			الميزانية المنقحة	الميزانية الأصلية				
101.9%	98.9%	13 140	533	97.8%	94.9%	12 607	12 897	13 280	1- مخاطبة الجماهير والتواصل
100.6%	103.8%	11 156	285	98.1%	101.2%	10 871	11 086	10 743	2- التنسيق الخارجي
97.5%	138.1%	17 057	500	94.7%	134.1%	16 557	17 486	12 347	3- الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية
102.0%	52.5%	1 370	47	98.5%	50.7%	1 323	1 343	2 608	4- الانتفاع بحق المؤلف في المحيط الرقمي
80.1%	18.5%	297	0	80.1%	18.5%	297	371	1 608	5- الملكية الفكرية والسياسة العامة
99.6%	106.0%	43 020	1 365	96.5%	102.6%	41 655	43 183	40 586	مجموع الهدف الاستراتيجي ١
97.6%	93.3%	35 123	1 157	94.4%	90.2%	33 966	35 995	37 649	6- البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً
100.7%	101.7%	4 606	207	96.2%	97.1%	4 399	4 574	4 530	7- بعض البلدان في أوروبا وآسيا
94.4%	90.6%	4 390	133	91.5%	87.9%	4 257	4 651	4 843	8- تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية
95.5%	42.5%	899	0	95.5%	42.5%	899	941	2 114	9- الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة
99.2%	91.4%	2 710	100	95.5%	88.0%	2 610	2 732	2 966	10- إنفاذ حقوق الملكية الفكرية
92.0%	80.9%	11 594	324	89.4%	78.7%	11 270	12 609	14 327	11- أكاديمية الويبو العالمية
96.5%	89.3%	59 322	1 921	93.3%	86.4%	57 401	61 502	66 429	مجموع الهدف الاستراتيجي ٢
96.1%	81.6%	2 444	112	91.7%	77.8%	2 332	2 544	2 996	12- قانون البراءات
101.2%	75.4%	3 737	138	97.5%	72.6%	3 599	3 692	4 954	13- قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية
99.5%	117.6%	6 683	291	95.1%	112.5%	6 392	6 719	5 683	14- قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة
93.8%	119.0%	5 533	131	91.6%	116.2%	5 402	5 899	4 649	15- المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية
97.6%	100.6%	18 397	672	94.0%	97.0%	17 725	18 854	18 282	مجموع الهدف الاستراتيجي ٣
101.0%	107.1%	154 634	5 713	97.3%	103.1%	148 921	153 116	144 445	16- إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
100.1%	101.8%	2 342	81	96.7%	98.3%	2 261	2 339	2 301	17- إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات
102.9%	110.3%	46 271	1 664	99.2%	106.3%	44 607	44 962	41 949	18- أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة بشأن التسجيل
97.7%	118.8%	6 484	330	92.7%	112.7%	6 154	6 636	5 459	19- المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف ومعايير الملكية الفكرية
105.2%	69.8%	887	58	98.3%	65.3%	829	843	1 270	20- التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية
92.9%	97.3%	6 340	217	89.7%	93.9%	6 123	6 825	6 519	21- خدمات التحكيم والوساطة وسياسات أسماء الحقول على الإنترنت وإجراءاتها
101.0%	107.4%	216 958	8 063	97.3%	103.4%	208 895	214 721	201 943	مجموع الهدف الاستراتيجي ٤
102.9%	92.9%	12 981	539	98.6%	89.0%	12 442	12 616	13 977	22- التوجيه والإدارة التنفيذية
103.2%	121.7%	5 491	202	99.4%	117.2%	5 289	5 323	4 513	23- مراقبة الميزانية وحشد الموارد

94.5%	95.5%	1 700	73	90.5%	91.4%	1 627	1 798	1 781	24- الرقابة الداخلية
101.0%	106.8%	16 791	740	96.5%	102.1%	16 051	16 629	15 725	25- إدارة الموارد البشرية
108.3%	111.4%	12 545	566	103.4%	106.3%	11 979	11 584	11 265	26- المعاملات المالية
97.1%	106.3%	41 423	1 071	94.6%	103.5%	40 352	42 659	38 978	27- تكنولوجيا المعلومات
101.3%	102.1%	41 651	1 597	97.4%	98.2%	40 054	41 135	40 800	28- المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات
96.4%	88.9%	52 229	389	95.7%	88.2%	51 840	54 177	58 751	29- إدارة المباني
95.8%	107.8%	8 714	308	92.4%	104.0%	8 406	9 098	8 082	30- الأسفار والمشتريات
81.5%	30.1%	1 392	23	80.1%	29.6%	1 369	1 709	4 631	31- البناء الجديد
99.1%	98.2%	194 917	5 508	96.3%	95.4%	189 409	196 728	198 503	مجموع الهدف الاستراتيجي ٥
99.6%	101.3%	532 614	17 529	96.3%	98.0%	515 085	534 988	525 743	المجموع
0.0%	0.0%	0	0	0.0%	0.0%	0	156	5 257	غير مخصص
99.5%	100.3%	532 614	17 529	96.3%	97.0%	515 085	535 144	531 000	المجموع الكلي

(*) يقصد بالمخصصات ٦٪ من نفقات الموظفين لفترة سنتين لتغطية التزامات المنظمة المالية على الأجل الطويل لمستحقات نهاية الخدمة والتأمين الصحي بعد انتهائها.

المرفق ٧: استخدام الميزانية والتغيرات للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

نسبة الاستخدام النفقات الفعلية بالمقارنة مع الميزانية الأصلية	تغير تكلفة غير الموظفين: الميزانية الأصلية بالمقارنة مع النفقات الفعلية (%)	تغير تكلفة الموظفين: الميزانية الأصلية بالمقارنة مع النفقات الفعلية (%)	تغير الميزانية الأصلية بالمقارنة مع الميزانية المنقحة (%)	النفقات الفعلية (عدا 6%)	النفقات الفعلية لغير الموظفين	موارد غير الموظفين الأصلية	نفقات الموظفين الفعلية (عدا 6%)	موارد الموظفين الأصلية	تسوية الميزانية بعد التحويلات وتخصيص الموارد الناجمة عن تطبيق بند المرونة	الميزانية الأصلية -2006 2007	البرامج
											(بالآلاف الفرنكات السويسرية)
94.9	66.6	101.3	97.1	12 607	1 625	2 440	10 982	10 840	12 897	13 280	1- مخاطبة الجماهير والتواصل
101.2	80.8	110.3	103.2	10 871	2 687	3 325	8 184	7 418	11 086	10 743	2- التنسيق الخارجي
134.1	161.2	124.9	141.6	16 557	5 064	3 142	11 493	9 205	17 486	12 347	3- الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية
50.7	136	41.7	51.5	1 323	340	250	983	2 358	1 343	2 608	4- الانتفاع بحق المؤلف في المحيط الرقمي
18.5	33.3	12	23.1	297	162	487	135	1 121	371	1 608	5- الملكية الفكرية والسياسة العامة
90.2	81.3	96	95.6	33 966	11 983	14 740	21 983	22 909	35 995	37 649	6- البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نموا
97.1	100.4	95.8	101	4 399	1 269	1 264	3 130	3 266	4 574	4 530	7- بعض البلدان في أوروبا وآسيا
87.9	82.8	91.5	96	4 257	1 656	2 000	2 601	2 843	4 651	4 843	8- تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية
42.5	102.2	26.2	44.5	899	465	455	434	1 659	941	2 114	9- الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة
88	73.6	93.8	92.1	2 610	630	856	1 980	2 110	2 732	2 966	10- إنفاذ حقوق الملكية الفكرية
78.7	79.1	78.3	88	11 270	5 352	6 768	5 918	7 559	12 609	14 327	11- أكاديمية الويبو العالمية
77.8	49.1	92.5	84.9	2 332	497	1 013	1 835	1 983	2 544	2 996	12- قانون البراءات
72.6	94.2	58.7	74.5	3 599	1 835	1 948	1 764	3 006	3 692	4 954	13- قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية
112.5	78.5	127.2	118.2	6 392	1 347	1 717	5 045	3 966	6 719	5 683	14- قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة
116.2	83.9	150.9	126.9	5 402	2 024	2 411	3 378	2 238	5 899	4 649	15- المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية
103.1	137.8	96.6	106	148 921	31 382	22 776	117 539	121 699	153 116	144 445	16- إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
98.3	74.9	104.3	101.7	2 261	352	470	1 909	1 831	2 339	2 301	17- إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات
106.3	89.6	110.4	107.2	44 607	7 383	8 239	37 224	33 710	44 962	41 949	18- أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة بشأن التسجيل
112.7	121.6	112	121.6	6 154	524	431	5 630	5 028	6 636	5 459	19- المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف ومعايير الملكية الفكرية
65.3	129.5	62	66.4	829	79	61	750	1 209	843	1 270	20- التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية
93.9	98	92.8	104.7	6 123	1 344	1 371	4 779	5 148	6 825	6 519	21- خدمات التحكيم والوساطة وسياسات أسماء الحقول على الإنترنت وإجراءاتها
89	49.2	93.6	90.3	12 442	705	1 432	11 737	12 545	12 616	13 977	22- التوجيه والإدارة التنفيذية
117.2	146	106.7	117.9	5 289	1 755	1 202	3 534	3 311	5 323	4 513	23- مراقبة الميزانية وحشد الموارد
91.4	63.6	99.3	101	1 627	253	398	1 374	1 383	1 798	1 781	24- الرقابة الداخلية

102.1	75.3	107.5	105.7	16 051	1 999	2 656	14 052	13 069	16 629	15 725	25- إدارة الموارد البشرية
106.3	127.5	104.6	102.8	11 979	1 072	841	10 907	10 424	11 584	11 265	26- المعاملات المالية
103.5	88.8	122.3	109.4	40 352	19 398	21 844	20 954	17 134	42 659	38 978	27- تكنولوجيا المعلومات
98.2	89.9	101.1	100.8	40 054	9 705	10 793	30 349	30 007	41 135	40 800	28- المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات
88.2	82.7	117.9	92.2	51 840	41 023	49 580	10 817	9 171	54 177	58 751	29- إدارة المباني
104	68.6	118.1	112.6	8 406	1 577	2 299	6 829	5 783	9 098	8 082	30- الأسفار والمشتريات
29.6	21.4		36.9	1 369	992	4 631	377	(*)0	1 709	4 631	31- البناء الجديد
98	91.1	101.3	101.8	515 085	156 479	171,840	358 606	353,933	534 988	525 743	المجموع
				0	0		0		156	5 257	غير مخصص
97	91.1	101.3	100.8	515 085	156 479	171,840	358 606	353,933	535 144	531 000	المجموع الكلي

المرفق ٨: عدد الوظائف والعاملين المرصود في الميزانية والفعلية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

البرامج	الميزانية الأصلية المعتمدة للفترة 2007-2006					وظائف المرونة					العدد الفعلي في نهاية 2007/12					الفارق					الموجود					٪ من مجموع العاملين						
	مدير	مهنى	عام	مجموع	الإدارة العليا	مدير	مهنى	عام	مجموع	الإدارة العليا	مدير	مهنى	عام	مجموع	وظائف	عام مؤقت	عقود عمل	عقود خدمة	استشاريون	مجموع	مدير	مهنى	عام	مجموع	وظائف		عام مؤقت	عقود عمل	عقود خدمة	استشاريون	مجموع	
1- مخاطبة الجماهير والتواصل	-	1	2	8	3	-	-	-	14	3	8	2	1	25	9	15	1	-	-	37	2	2	-	9	24	(1)	2	(2)	(1)	-	24	2.93%
2- التنسيق الخارجي	1	2	8	3	-	-	-	14	3	8	2	1	16	2	16	1	1	1	-	19	-	1	1	16	2	-	-	2	-	16	1.51%	
3- الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية	-	3	13	6	-	-	-	22	6	13	3	-	31	9	29	6	-	-	38	2	1	-	29	9	5	5	(1)	-	31	3.01%		
4- الانتفاع بحق المؤلف في المحيط الرقمي	-	2	3	-	-	-	-	5	-	3	2	-	2	-	2	1	2	(3)	3	3	-	-	2	(3)	-	(2)	(1)	-	2	0.24%		
5- الملكية الفكرية والسياسة العامة	-	1	1	-	-	-	-	2	-	1	1	-	1	-	1	1	1	(1)	1	1	-	-	1	(1)	-	-	(1)	-	1	0.08%		
مجموع الهدف الاستراتيجي الأول	1	9	40	18	68	-	-	74	25	41	7	1	74	6	7	1	17	4	4	98	4	4	1	72	6	7	1	(2)	-	74	7.77%	
6- البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً	1	5	28	15	49	-	-	45	12	27	5	1	45	(4)	(3)	(1)	-	-	61	7	-	1	44	(4)	(3)	(1)	-	-	45	4.84%		
7- بعض البلدان في أوروبا وآسيا	-	1	5	2	8	-	-	7	2	5	-	-	7	(1)	-	5	1	-	6	-	-	1	5	(1)	-	-	(1)	-	7	0.48%		
8- تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية	-	1	4	1	6	-	-	7	2	4	1	-	7	1	7	1	-	-	8	-	-	1	7	1	1	-	-	-	7	0.63%		
9- الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة	-	-	3	1	4	-	-	3	1	2	-	-	3	(1)	-	3	-	-	3	3	-	-	3	(1)	-	(1)	-	-	3	0.24%		
10- إنفاذ حقوق الملكية الفكرية	-	1	4	2	7	-	-	5	1	3	1	-	5	(2)	(1)	4	-	-	6	2	-	-	4	(2)	(1)	(1)	-	-	5	0.48%		
11- أكاديمية الويبو العالمية	-	1	10	6	17	-	-	13	5	7	1	-	13	(4)	(1)	13	2	2	19	1	2	2	13	(4)	(1)	(3)	-	-	13	1.51%		
مجموع الهدف الاستراتيجي الثاني	1	9	54	27	91	-	-	80	23	48	8	1	80	(4)	(6)	(1)	-	-	103	10	2	3	76	(11)	(4)	(6)	(1)	-	80	8.17%		
12- قانون البراءات	-	-	3	2	5	-	-	5	2	3	-	-	5	-	-	5	-	-	6	-	1	-	5	-	-	-	-	-	5	0.48%		
13- قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية	-	1	4	3	8	-	-	4	1	3	-	-	4	(2)	(1)	4	-	-	5	-	-	1	4	(4)	(2)	(1)	(1)	-	4	0.40%		
14- قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة	1	1	3	3	8	-	-	9	2	5	1	1	9	(1)	2	9	2	-	12	1	-	2	9	1	(1)	2	-	-	9	0.95%		
15- المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	-	-	6	6	6	-	-	7	2	5	-	-	7	2	6	1	3	-	10	-	-	1	6	1	2	(1)	-	-	7	0.79%		
مجموع الهدف الاستراتيجي الثالث	1	2	16	8	27	-	-	25	7	16	1	1	25	(2)	(1)	24	5	2	33	1	1	2	24	(2)	(1)	-	(1)	-	25	2.62%		
16- إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	1	5	125	206	337	13	14	343	213	128	1	1	343	(4)	3	6	7	3	464	5	22	-	328	6	7	3	(4)	-	343	36.80%		
17- إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات	-	1	2	1	4	-	-	4	1	2	1	-	4	-	-	4	-	-	4	-	-	-	4	-	-	-	-	-	4	0.32%		
18- أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة بشأن التسجيل	1	3	37	59	100	6	7	113	70	40	2	1	113	(1)	3	11	13	16	151	2	24	3	106	13	11	3	(1)	-	113	11.97%		
19- المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف ومعايير الملكية الفكرية	-	-	8	7	15	-	-	19	9	10	-	-	19	2	2	4	2	-	19	1	-	-	18	4	2	2	-	-	19	1.51%		
20- التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية	-	-	2	1	3	-	-	2	1	1	-	-	2	(1)	-	2	-	-	2	2	-	-	2	(1)	-	(1)	-	-	2	0.16%		
21- خدمات التحكيم والوساطة وسياسات أسماء الحقول على الإنترنت وإجراءاتها	-	-	8	5	13	-	-	13	5	8	-	-	13	-	-	13	3	9	26	1	-	9	13	-	-	-	-	-	13	2.06%		
مجموع الهدف الاستراتيجي الرابع	2	9	182	279	472	20	20	494	299	189	4	2	494	(5)	7	20	22	471	666	9	46	12	128	471	22	20	7	(5)	-	494	52.82%	

2.46%	31	-	-	-	3	28	3	4	4	(4)	(1)	29	8	17	3	1	-	-	26	4	13	7	2	22- التوجيه والإدارة التنفيذية
0.63%	8	-	-	1	-	7	(1)	1	(2)	-	-	9	3	5	1	-	-	2	10	2	7	1	-	23- مراقبة الميزانية وحشد الموارد
0.32%	4	-	1	-	1	2	(1)	(1)	-	-	-	4	-	3	1	-	-	-	5	1	3	1	-	24- الرقابة الداخلية
3.57%	45	-	1	-	9	35	1	1	-	-	-	38	20	17	1	-	-	1	37	19	17	1	-	25- إدارة الموارد البشرية
3.49%	44	-	1	5	7	31	4	1	3	-	-	34	22	11	1	-	-	1	30	21	8	1	-	26- المعاملات المالية
4.68%	59	5	-	2	4	48	6	2	4	-	-	52	14	37	1	-	1	1	46	12	33	1	-	27- تكنولوجيا المعلومات
8.49%	107	-	1	-	24	82	(1)	(3)	3	(2)	1	83	48	34	-	1	1	-	84	51	31	2	-	28- المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات
2.78%	35	1	2	-	6	26	1	(1)	1	-	1	26	16	8	1	1	-	-	25	17	7	1	-	29- إدارة المباني
2.06%	26	1	-	1	4	20	8	4	3	1	-	22	12	9	1	-	1	1	14	8	6	-	-	30- الأسفار والمشتريات
0.16%	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	31- البناء الجديد
28.63%	361	8	7	9	58	279	20	8	16	(5)	1	297	143	141	10	3	3	6	277	135	125	15	2	مجموع الهدف الاستراتيجي الخامس
100.00%	1'261	32	60	27	220	922	35	30	18	(14)	1	970	497	435	30	8	23	26	935	467	417	44	7	المجموع
0.00%	-	-	-	-	-	-	14	1	-	13	-	14	1	-	13	-	-	-	-	-	-	-	-	غير مخصص
100.00%	1'261	32	60	27	220	922	49	31	18	(1)	1	984	498	435	43	8	23	26	935	467	417	44	7	المجموع الكلي

(*) تضم الإدارة العليا المدير العام ونوابه ومساعديه. ويشرف أحياناً نواب المدير العام ومساعده على أكثر من برنامج. على أن الوظيفة التي يشغلها كل واحد منهم مبيّنة في برنامج واحد فقط لأغراض التوزيع في الميزانية.

(**) أعيد تصنيف منصب مدير ثان ليصبح مساعد مدير عام للفترة من ١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٦ إلى ٣٠ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٩ بموجب قرار لجنة التنسيق (الوثيقة WO/CC/54/3 Corr.، الفقرة ١٧٧")

[نهاية الوثيقة]